








# ÉCONOMIE

						
DOLLAR	OR	NASDAQ	TORONTO	NEW YORK	PÉTROLE	
67,39 cUS +0,45	62,39 euro +0,19	350,20 \$US +4,10	1337,52 +13,58	6555,12 -27,07	7891,08 +6,09	36,78 \$US -0,70

En coulisses Jean Coutu: Legault et les Américains B 3

Mise en marché du sirop d'érable: une plus grande transparence est exigée B 4

## Allan Rock bonifie l'aide à la construction navale

PIERRE PELCHAT  
PPelchat@lesoleil.com

■ Cette nouvelle aura de quoi réjouir la direction et les travailleurs des chantiers navals des Industries Davie, du Groupe Océan et de Verreault Navigation, et aussi de tous les autres chantiers canadiens.

Selon les informations obtenues par LE SOLEIL, le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, Allan Rock, annoncera lundi la bonification du programme d'aide à la construction navale mis en place, il y a deux ans, par son prédécesseur Brian Tobin.

Ainsi, Ottawa a accepté d'augmenter l'aide financière accordée aux armateurs afin de réduire le taux d'intérêt sur des emprunts à long terme devant servir au financement de la construction de navires dans des chantiers navals.

Cette aide n'est pas négligeable. Elle peut maintenant atteindre jusqu'à 15% du coût d'un navire. Dans la première version du programme Tobin, ce soutien était limité à 10% de la valeur d'un navire. Plusieurs armateurs canadiens l'avaient jugé insuffisant.

Cette subvention n'est pas accordée aux chantiers navals mais aux armateurs dans la mesure où ils font construire leurs navires dans un chantier au Canada. En procédant de cette façon, Ottawa veut aussi stimuler la concurrence entre les chantiers pour l'obtention de contrats.

D'autre part, ce programme vient faire contrepoids aux mesures d'aide accordées depuis de nombreuses années par le gouvernement américain



Allan Rock ARCHIVES LE SOLEIL

au secteur de la construction navale. Washington accorde aux armateurs des prêts à faible taux d'intérêt sur une période de 25 ans.

Le ministre Rock qui s'est désisté il y a quelques semaines de la course à la direction du Parti libéral annoncera, en outre, que les institutions financières qui seront propriétaires de navires, au moyen de la formule du crédit-bail, pourront bénéficier à l'avenir de la réduction des frais d'intérêt prévue au programme d'aide à la construction navale.

### NOUVELLES POSSIBILITÉS

Cette autre bonification du programme ouvre de nouvelles possibilités de contrats pour les chantiers canadiens puisque plusieurs armateurs préfèrent la formule de crédit-bail qui exige une mise de fonds moins importante

de leur part pour acquérir un nouveau navire. On peut comparer le crédit-bail à la location à long terme d'une automobile au lieu d'en faire l'achat.

Au cours des dernières années, l'Association canadienne des chantiers navals avait souligné, à maintes reprises, qu'un financement adéquat, avec un faible taux d'intérêt et une longue période de remboursement, est une des principales conditions pour permettre aux chantiers de décrocher des contrats.

Jusqu'ici, le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce n'a déboursé que 2 millions \$ en aide financière pour réduire les frais de financement sur deux contrats. Toutefois, huit autres projets en cours ou en attente ont été approuvés pour un soutien totalisant 11 millions \$.

Sur ces 10 contrats, quatre ont été obtenus par des chantiers navals au Québec, quatre par des entreprises de la Colombie Britannique et deux par des chantiers des Maritimes.

Ce programme fédéral a permis aux Industries Davie de décrocher un contrat de 57 millions \$ pour la conversion du navire *Midnight Express*, propriété de la compagnie américaine Torh Offshore. Cette aide a également permis au Groupe Océan d'obtenir un contrat de 20 millions \$ pour la construction de deux remorqueurs pour le compte d'un armateur danois. Un client de Verreault Navigation aux Méchins a aussi bénéficié de ce programme afin d'y faire construire un navire de transport de saumons vivants.

Ottawa a réservé une somme de 150 millions \$ sur cinq ans pour l'aide à la construction navale. Ce programme devrait générer des contrats de près d'un milliard de dollars durant la même période.



Le président de GM Canada, Michael Grimaldi, et la ministre des Finances du Québec, Pauline Marois, nous font voir des pièces d'automobiles qui pourraient être fabriquées au Québec.

## GM augmentera ses achats au Québec de 400 millions \$

MARIE TISON  
La Presse

■ MONTRÉAL — General Motors du Canada s'est engagé à augmenter ses approvisionnements en pièces et services de 400 millions \$ au Québec d'ici cinq ans.

« Actuellement, GM s'approvisionne déjà pour un montant de 800 millions \$ auprès de fournisseurs du Québec, a souligné le président de GM Canada, Michael Grimaldi, en conférence de presse hier. C'est plus que tous les autres constructeurs automobiles. »

Parallèlement, le gouvernement du Québec cherchera à augmenter les

approvisionnements des autres constructeurs de 400 millions \$ d'ici cinq ans en favorisant l'accroissement de la capacité des fournisseurs établis au Québec et en incitant de nouvelles entreprises à s'établir dans la province.

Voir ACHATS en B 2 ▶

## DU BRETON Seulement 30 des 450 employés ont remis leur démission

MARC LAROCHE  
Collaboration spéciale

■ RIVIÈRE-DU-LOUP — Les employés des Viandes du Breton, mis au chômage forcé lors du violent incendie qui a détruit leur gagne-pain au printemps 2002, ont fait leur deuil du déménagement de Notre-Dame-du-Lac à Rivière-du-Loup. Ils entendent l'avenir avec optimisme en vue de la reprise des opérations à la mi-mai.

« Il n'y a que 30 des 450 employés qui ont remis leur démission à la suite de l'annonce du déplacement de l'usine vers Rivière-du-Loup. C'est très acceptable. Comme le comité de relance du Témiscouata n'a pas beaucoup de choses à offrir, nous commençons à penser au retour au travail avec optimisme, à un nouvel emplacement et dans un environnement à la fine pointe de la technologie », affirme le président du syndicat, M. Joël Dubé. Les travaux de construction de l'usine, dans le parc industriel de Rivière-du-Loup, accusent une semaine de retard, mais le temps perdu pourra être récupéré au printemps.

Avant de reprendre le boulot, tous les employés devront suivre une semaine de formation intensive, de manière à s'acclimater avec les nouveaux équipements. « Tout doit être revu. Les

Voir DÉMISSION en B 2 ▶

## Le déchirant dilemme de la Banque du Canada

Devra-t-elle hausser son taux directeur mardi?

JACQUES BENOÎT  
La Presse

■ MONTRÉAL — Que fera la Banque du Canada à sa réunion de mardi prochain? Haussera-t-elle son taux directeur, ce qui entraînerait inévitablement une augmentation de tous les autres taux?

Ou, au contraire, le maintiendra-t-elle à son très bas niveau actuel de 2,75%?

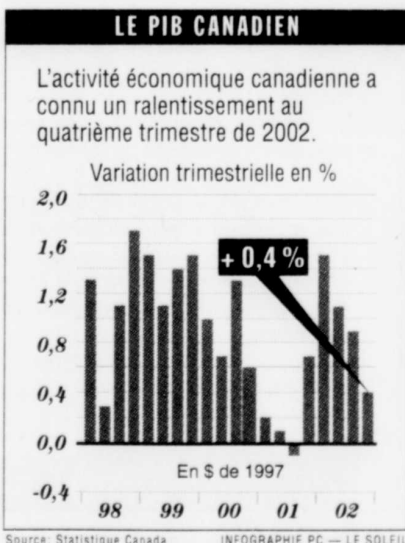
Telle est la brûlante question qui était hier sur toutes les lèvres, à la suite de la publication par Statistique Canada des données sur le produit intérieur brut réel (PIB) au quatrième trimestre 2002.

Car, alors que l'inflation a nettement augmenté en janvier (+ 4,5% en rythme annuel, soit son plus haut niveau en 12 ans), ce qui justifierait une hausse des taux, l'activité économique a beaucoup ralenti au quatrième trimestre. Hausser les taux, dans les circonstances, risquerait de provoquer un ralentissement encore plus marqué de l'économie...

Par rapport au trimestre précédent, la croissance n'a en effet atteint que 0,4% au quatrième trimestre, soit 1,6% en rythme annuel, alors que les milieux économiques tablaient sur une croissance de 2,3%.

Autrement dit, comme le soulignait hier l'économiste Benoit P. Durocher du Mouvement Desjardins, la Banque centrale, qui se doit de juguler l'inflation sans nuire à la croissance, se retrouve... avec « des éléments opposés » avec lesquels jongler.

Et c'est là que les choses se corsent, du moins en ce qui regarde les opinions des experts. Ainsi, le Mouvement Desjardins prévoit que la Ban-



que gardera son taux directeur inchangé et que les autres taux resteront de la sorte à leur plus bas niveau depuis les années 60. Chose, bien sûr, qui ne pourrait que plaire aux consommateurs.

« On penche vers le statu quo, a-t-il dit, à l'image de ce qui s'est passé les derniers mois, à cause de l'incertitude qui persiste. Mais, la porte est plus ouverte qu'elle n'était à une hausse des taux à cause de l'inflation qui est de 1,5 point supérieure à la fourchette que vise la Banque. »

Vice-président adjoint et économiste principal de la Banque TD, Marc Lévesque estime, lui, que la Banque centrale ne pourra faire autrement que de gonfler son taux d'un quart de point.

« Je pense qu'elle a peur que des phénomènes comme la hausse des prix de l'énergie aient des effets sur tout le reste », dit-il.

En d'autres termes, elle craindrait, selon lui, que la progression des prix des énergies, dont bien sûr le pétrole,

entraîne une remontée encore plus marquée de l'inflation.

Même son de cloche (ou à peu près) de la part de l'économiste en chef du Groupe financier Banque de Montréal, Sherry Cooper.

Selon elle, vu que la principale tâche de la Banque centrale est de contenir l'inflation, tout indique qu'on se dirige vers une hausse du taux directeur.

Elle ajoute toutefois que la situation des marchés... donne à croire que la Banque pourrait tout aussi bien le laisser à son niveau présent.

Enfin, la Financière Banque Nationale, tout comme le Mouvement Desjardins, prévoit que le taux directeur ne sera pas modifié. « La principale raison demeure l'incertitude géopolitique, surtout en ce qui regarde l'Irak, explique son économiste Stéphane Marion. Mais, c'est certain que la Banque doit vouloir appuyer sur le bouton, on a une économie assez forte pour générer des pressions inflationnistes. »

C'est avant tout le recul des exportations au quatrième trimestre (-2,1%, soit -8% en rythme annuel) qui explique le fléchissement de l'activité économique. « La faiblesse de l'économie américaine a eu un effet assez dramatique sur l'économie canadienne », notait hier Marc Lévesque, de la Banque TD.

Ainsi, à elles seules, les exportations de voitures ont dégringolé de 17% au quatrième trimestre.

Ce glissement a été en partie atténué, néanmoins, par la hausse des dépenses des consommateurs (+1,1%, ou +4,4 en rythme annuel), toujours au rendez-vous.

Sur l'ensemble de l'année, enfin, la croissance du PIB réel (en tenant compte de l'inflation) a atteint 3,4% en 2002, comparativement à 1,5% seulement en 2001. « 3,4%, c'est très bon », note Benoit P. Durocher, du Mouvement Desjardins.

## La SEC critique les rapports annuels

KEVIN DRAWBAUGH  
Reuters

■ WASHINGTON — La Securities and Exchange Commission (SEC) a vivement critiqué les rapports annuels des 500 premières entreprises cotées américaines, leur reprochant « leurs analyses convenues et leurs calculs routiniers ».

La SEC a passé en revue les comptes annuels des 500 premiers groupes américains, selon le classement établi par le magazine *Fortune*, et en a étudié 350 plus en détail.

« Nous envisageons d'examiner de manière sélective les remises de documents par ces entreprises dans le futur », indique le rapport de la SEC publié après les scandales financiers et comptables qui ont secoué les marchés financiers américains.

La SEC, qui ne cite aucune entreprise en particulier, souligne que les défaillances les plus fréquentes dans les rapports annuels se trouvent dans les chapitres consacrés à l'analyse de la situation de l'entreprise et de son marché et à la stratégie du management.

Cette partie du rapport annuel devrait permettre de rappeler les principaux événements intervenus dans la vie de l'entreprise au cours de l'année écoulée et d'éclairer ses perspectives, donnant corps aux pages de tableaux et de chiffres qui forment le plus souvent l'essentiel des rapports annuels.

Voir CRITIQUE en B 2 ▶

## Le huard est à son plus haut depuis août 2000

■ TORONTO (PC) — Le dollar canadien a encore gagné du terrain, hier, soit 0,45 eUS pour finir la journée à 67,39 eUS, son niveau le plus élevé depuis le 20 août 2000.

Les menaces de guerre et les prix élevés du pétrole ont nuï au billet vert, lequel a reculé face au huard et à l'euro, et ont eu ainsi plus d'influence que les bonnes nouvelles au sujet de l'économie américaine (produit intérieur brut).

Le dollar canadien a progressé, même si les données de Statistique Canada sur le PIB canadien, publiées vendredi, montraient un gain de seulement 0,4% au dernier trimestre de 2002, contre 0,9% au troisième trimestre.

Pour certains boursiers, ces données disaient que la Banque du Canada ne va pas hausser ses taux d'intérêt, mardi prochain. Or, les négociants en devises ont plutôt pensé le contraire; généralement, la perspective d'une hausse des taux par une banque cen-

trale est favorable à la devise du pays en question.

Jeddi, justement, Statistique Canada révélait que le taux annuel d'inflation avait bondi à 4,5% en janvier, contre 3,9% en décembre, et les hausses de taux d'intérêt servent à faire face aux regains d'inflation. Pour la semaine au complet, le dollar canadien aura donc progressé de 0,94 eUS.

Par ailleurs, face à l'euro, le dollar américain a encore reculé un peu. L'euro, qui a complété un 14<sup>e</sup> mois en tant que monnaie grand public, a pris hier 0,39 e sur son cours de jeudi et fermé à 1,0801 \$US. À pareille date en 2002, il était à 86,60 eUS.

À Toronto, l'indice S&P/TSX a reculé de 27,07 points à 6555,12 en finissant la semaine au même niveau que lundi.

## Appel à l'épargne de Bioxel Pharma

■ Bioxel Pharma fait un appel public à l'épargne en émettant sur le marché 14 285 715 millions de nouvelles actions ordinaires au prix unitaire de 70¢ chacune. Le but de l'opération pour la pharmaceutique de Québec est d'aller chercher 10 millions \$. La clôture de ce placement est toutefois

conditionnelle à l'émission par Bioxel Pharma d'actions ordinaires représentant un montant minimal de 9,5 millions \$. Le placement comprend également l'octroi aux acheteurs d'une option en vue d'acheter un nombre supplémentaire d'actions allant jusqu'à 15% du nombre total d'actions vendues. Bioxel Pharma est spécialisée dans la fabrication de taxanes d'origine naturelle et de thérapies anticancéreuses ciblées. (LE SOLEIL)

## CRITIQUE

Suite de la B 1

« Les entreprises ne font que paraphraser les informations contenues dans les données financières sans analyser ou avec des analyses convenues qui ne donnent aucun éclairage », écrit la SEC.

L'autorité de surveillance des marchés financiers a adressé un courrier aux entreprises pour les décourager de ne fournir que « des calculs routiniers » de pourcentage de progression ou des explications convenues de changements sans réelle importance.

La SEC recommande aussi que le rapport annuel soit l'occasion d'argumenter les options comptables retenues dans les cas critiques. Mais elle souligne que de nombreux rapports annuels pêchent aussi sur ce point.

« Nous avons constaté qu'un nombre important d'entreprises ne divulguent pas les informations cruciales sur leur politique de comptabilisation. »

La SEC s'en prend aussi au recours par les entreprises aux comptes *pro forma*.

« Nous avons demandé aux entreprises de retirer (de leur rapport annuel) les états financiers non élaborés selon les normes comptables américaines GAAP car nous les considérons comme trompeurs ou sujet à confusion. » À défaut de les supprimer, la SEC recommande que ces états financiers soient présentés de manière moins visible et accompagnés d'explications plus précises que ce n'est le cas actuellement.

La SEC s'attarde aussi dans ses commentaires des rapports annuels sur les explications souvent insuffisantes données sur les charges passées au titre des plans de restructuration ou des dépréciations d'actif.

De telles charges sont généralement mentionnées dans le compte de pertes et profits, les explications données sur leur portée restant le plus souvent minimales.

La SEC plaide aussi pour une information complète dans le rapport annuel sur la nature et l'importance des engagements au titre de la retraite des salariés de l'entreprise.

« Les conséquences négatives de la chute des marchés boursiers au cours des trois dernières années ont pu entraîner pour de nombreuses entreprises des pertes non constatées en liaison avec leurs fonds de pension dans des conditions qui ne sont pas transparentes pour les investisseurs », indique la SEC.

## DU BRETON

Suite de la B 1

programmes d'aseptisation, la réinscription des gens aux dossiers médicaux, les grandeurs de vêtements et des boîtes de travail et autres. Une formation sur l'industrie du porc au Québec sera aussi dispensée, afin de sensibiliser les employés aux orientations de l'entreprise.

Sans quantifier le nombre, M. Dubé souligne que quelques employés ont décidé de démissionner du Témiscouata vers Rivière-du-Loup. « D'autres, qui sont en logement et dont le bail de location se termine en juillet, étudient cette possibilité. Mais le service de transport en commun gratuit du Témiscouata vers Rivière-du-Loup, tel qu'entendu avec l'employeur lors de la signature du pacte social de 10 ans, facilitera les choses pour plusieurs. »

Lentente sociale a également contribué à régler la question salariale pour un long terme, à la satisfaction des deux parties. « Les augmentations salariales annuelles consenties pour les cinq premières années sont de l'ordre de 2,4%. Nous avons fait un gain appréciable, puisqu'à la signature, nous avons pu faire un rattrapage sur les conditions d'entrée. » En 2000, un nouveau travailleur gagnait 7,58 \$ l'heure. En juillet, le salaire de base sera de 9\$. Un régime d'épargne retraite payé à parts égales entre l'employeur et les travailleurs a aussi été instauré.

## ACHATS

Suite de la B 1

Le Québec fera notamment valoir ses avantages dans le domaine des matériaux légers comme l'aluminium et le magnésium.

« Nous ferons passer les achats annuels de pièces et de sous-systèmes de 1,6 à 2,4 milliards \$, a affirmé la vice-première ministre et ministre des Finances du Québec, Pauline Marois. Nous allons réussir à positionner avantageusement le Québec face aux autres joueurs dans le domaine de l'automobile. »

Québec estime que cette augmentation des approvisionnements en pièces et sous-systèmes pour l'industrie de l'automobile devrait entraîner la création de 3000 emplois au Québec, soit 1500 directs et 1500 indirects.

Le gouvernement est prêt à allonger jusqu'à 280 millions \$, en vertu des programmes existants ou de nouveaux programmes, pour appuyer cette initiative.

« Malgré la fermeture de l'usine de Boisbriand, l'industrie automobile continuera à croître et, surtout, à se spécialiser dans les composantes pour l'automobile de demain, a déclaré la ministre. Une fois ce positionnement accompli, personne ne pourra écarter le Québec dans un choix d'implantation pour un investissement lié à l'automobile. »

C'est en septembre 2001 que GM a annoncé la fermeture de l'usine de Boisbriand, la seule usine d'assemblage d'automobiles au Québec. La présidente de GM Canada de l'époque, Maureen Kempster-Darkes, avait pris l'engagement de remplacer les 1100 emplois perdus à Boisbriand en faisant davantage appel aux fournisseurs québécois de pièces.

Le successeur de M<sup>me</sup> Kempster-Darkes, M. Grimaldi, a maintenu cet engagement hier dans une entente formelle conclue avec le gouvernement du Québec.

Dans le cadre de cette entente, GM s'est également engagée à travailler avec Québec pour trouver un acheteur potentiel intéressé à exploiter l'usine de Boisbriand comme usine de fabrication.

Si l'usine de trouve pas preneur d'ici le 1<sup>er</sup> janvier 2004, GM entend entreprendre des discussions avec la municipalité de Boisbriand pour trouver ensemble un nouvel usage pour le terrain.

GM s'est finalement engagée à créer un programme de recherche de 10 millions \$ au cours des cinq prochaines années avec les universités et les instituts de recherche du Québec pour étudier l'application des matériaux légers.

GM et l'Université du Québec à Chicoutimi ont déjà mis sur pied une chaire pour étudier les différentes façons d'utiliser l'aluminium et le magnésium dans la fabrication de pièces d'automobiles.

En vertu de l'entente annoncée hier, la Société générale de financement du Québec (SGF) créera une filiale, le Partenariat automobile Québec, qui coordonnera les projets d'investissement dans le secteur de l'automobile.

## RÉACTION SYNDICALE

Le directeur québécois des Travailleurs canadiens de l'automobile, Luc Desnoyers, n'a pas caché sa satisfaction.

« C'est une offensive pour mettre en place une industrie de l'automobile au Québec, a-t-il déclaré. On ne peut pas être déçus de ça. Si on avait eu ça dans le passé, on n'aurait pas fermé l'usine de GM. »

Un fournisseur actuel de GM, Spectra Premium, a également salué la conclusion de l'entente entre le gouvernement du Québec et GM.

« C'est de bon augure, a déclaré Denis Poirier, vice-président exécutif et chef de la direction financière de l'entreprise de pièces d'automobiles de Boucheville. Nous ne faisons que commencer à avoir une relation avec eux et cette entente va certainement nous aider à donner plus d'envergure à cette relation-là, ça ne peut qu'augmenter le volume d'affaires. »

Québec est prêt à allonger 280 M \$

La SGF créera une filiale

## Celestica ferme une usine

■ OKLAHOMA CITY — La faiblesse de l'économie et la lenteur prolongée du secteur des télécommunications forcent Celestica à fermer son usine d'Oklahoma City, mettant à pied 450 travailleurs. La compagnie de Toronto fabrique des produits électroniques comme des circuits imprimés pour des équipements de télécommunications. L'entreprise veut transférer ses activités dans d'autres usines. (AP)



M. Alexis Ségal

M. Mathieu Bouchard, vice-président, Affaires générales et Environnement, annonce la nomination de M. Alexis Ségal au poste de directeur des Affaires générales, Québec. Monsieur Ségal est responsable pour le Québec des relations avec le gouvernement québécois et les différents organismes provinciaux. Il exercera ses fonctions au bureau de Québec.

Au cours des trois dernières années, il a occupé la fonction de vice-président, Affaires corporatives chez Aluminerie Alouette de Sept-Îles. De 1995 à 2000, monsieur Ségal occupait le poste de vice-président marketing au Port de Québec.

Le Groupe Alcan Métal primaire est une division d'exploitation qui gère les ressources mondiales d'Alcan dans les secteurs de l'énergie et de l'électrolyse vers la production efficace et efficace d'aluminium de première fusion à valeur ajoutée sous forme de lingots de laminage, de tréfilage et de fonderie. Alcan Métal primaire exploite au Québec six alumineries et six centrales hydroélectriques ainsi qu'une compagnie de chemin de fer.

Alcan, société multinationale résolument axée sur le marché, dont le chiffre d'affaires annuel s'est élevé à quelque 12,5 milliards de dollars US en 2002, est un leader mondial de l'aluminium et des emballages. Alcan compte 48 000 employés et possède des unités d'exploitation dans 38 pays.



## EMPLOYEURS, EMPLOYÉ(E)S...

**3 heures** qui pourraient changer votre vie



avec **Sylvain Boudreau**  
Conférencier et formateur

**LE 11 MARS 2003**  
**AU CAPITOLE DE QUÉBEC**  
2 sessions : 8h30 à 12h ou 13h à 16h30

- Attitude gagnante
- Motivation
- Service à la clientèle

### LE SUCCÈS REPOSE SUR UNE ATTITUDE GAGNANTE!

Sylvain Boudreau vous entretiendra avec humour des facteurs qui déterminent la performance personnelle et professionnelle. Un superbe cadeau à faire à vos employés et à vous-mêmes!

«...c'est un discours nouveau, actuel et motivant: mes agents le redemandent...»

François Grenier  
Directeur  
Remax référence 2000

«...il a un message simple et percutant, nos représentants en parlent encore...»

Richard Cantin  
Directeur général Est du Québec  
Coca-Cola

«...la prestation de Sylvain a eu un effet dévastateur, nos employés ont adoré...»

Paul-A Audet  
Directeur des ressources humaines  
Canac-Marquis Grenier

► **PRIX DE PRÉSENCE**  
**Une croisière pour 2**  
**dans les Caraïbes**  
**du Sud d'une valeur de 6000\$**

**Reservez dès maintenant au**  
**(418) 571-5565**

sylvainboudreau@sympatico.ca  
www.sylvainboudreau.com

Partenaire majeur



Centre financier aux entreprises  
Caisses Desjardins  
du Nord-Ouest Québec-Métro

FORMATION

Sylvain Boudreau

VENTE • GESTION • MARKETING

En collaboration avec :

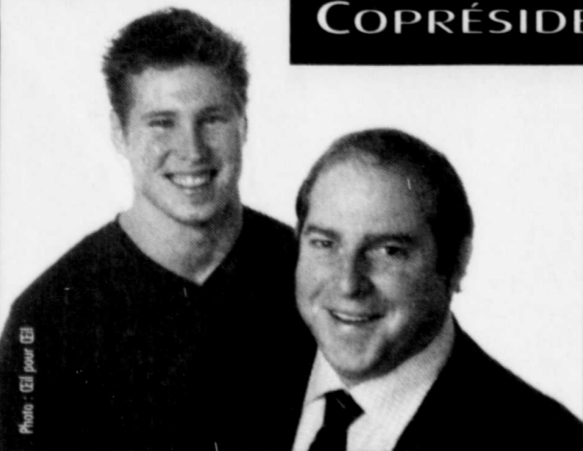
Laurier Du Vallon

LE SOLEIL

SEMI-GE

MGM

## COPRÉSIDENT D'HONNEUR



**LES FIDÉIDES 2003**  
**Le Gala de l'excellence**  
**en affaires**



des régions de la Capitale Nationale  
et de la Chaudière-Appalaches

La Chambre de commerce régionale des entrepreneurs de Québec désire remercier MM. Mathieu Bertrand, athlète du Rouge et Or - Football et Jacques Tanguay, vice-président-directeur général des Ameublements Tanguay, pour leur implication au Gala des Fidèles 2003 en tant que coprésidents d'honneur.

Rappelons que la 20<sup>e</sup> édition du Gala se tiendra le jeudi 13 mars 2003 au Centre des congrès de Québec.

Chambre de commerce  
régionale des entrepreneurs  
de Québec  
www.ccreq.ca

## CENTRE VIREO Service de production AUDIO ET VIDÉO

DEPUIS 1970

Pour la réussite de votre production, faites confiance aux spécialistes du Centre VIREO! Au fil des années, nous avons acquis une solide expertise et développé une diversité de services afin de mieux répondre à vos besoins. Que ce soit pour la réalisation d'un document vidéo ou pour la duplication de vos cassettes, nous vous garantissons un produit de qualité et un service efficace.

- Copie de cassette et CD audio ou vidéo
- Réalisation de documents vidéo (conception, tournage, montage)
- Salle de montage linéaire et non linéaire
- Conception et production de DVD et de cédéroms
- Carte d'affaires virtuelle (par ordinateur)

Découvrez l'accueil et le professionnalisme du

Centre Vireo!

3075, boul. Wilfrid-Hamel, bureau 109  
Québec (Québec) G1P 4C6  
Téléphone: (418) 681-6281  
vireo@bellnet.ca

Association des analystes financiers de Québec

## DÎNER-CONFÉRENCE

**Monsieur Donald F. Reed, CFA, CIC**  
**Président et Chef exécutif Franklin Templeton Investment**

Date : Le mercredi 5 mars 2003

Heure : 11h45

Lieu : Hôtel Germain des Prés, 1200, av. Germain-des-Prés à Ste-Foy (Salon Rochette)

Sujet : « Perspectives on International Equity Management »

Réservation : Monsieur Sébastien Chabot

Courriel : sebastien.chabot@sf.ulaval.ca

Téléphone : 656-2131 poste 6418

Télécopieur : 651-3419

Coût : Membres : 30\$  
Non-membres : 40\$

Association des analystes financiers de Québec

Conseil d'administration  
Dominique Vézina • Marie-Claude DesRoches  
Richard Legault • Louis Gagnon  
Sébastien Chabot • Julie Caron • Patricia Derez  
• Viviane Dorval

EN COULISSES

# Jean Coutu: Legault et les Américains

**L**es pharmaciens du Québec sont sous enquête pour avoir accepté des rabais auxquels ils n'auraient pas eu droit. Mauvaise nouvelle pour Jean Coutu? Brume, dans un brouillard qui se densifie.

Le quotidien *La Presse* rapportait, il y a quelques jours, que près de 85% des pharmaciens du Québec auraient sans droit accepté des rabais de 35 à 50% de fabricants de médicaments génériques. La législation québécoise interdit apparemment aux pharmaciens d'accepter de pareils rabais, s'ils n'abaissent pas le prix des produits. La Régie de l'assurance-maladie du Québec est à l'étude d'éventuelles poursuites contre les délinquants.

En parallèle, le ministre de la Santé, François Legault, a indiqué cette semaine que, si des rabais étaient réellement consentis aux pharmaciens, il voulait aussi que le régime public puisse en bénéficier. M. Legault a dit attendre des avis de son ministère et de la Régie de l'assurance-maladie du Québec sur les démarches à entreprendre.

Le dossier est complexe et les avis partagés sur son dénouement et l'impact qu'il aura éventuellement sur l'industrie de la pharmacie au Québec.

La plupart des analystes doutent que Québec y aille d'un recours contre les pharmaciens. Même s'il juge la pratique éthiquement questionnable, Perry Caico, de CIBC Marchés mondiaux, n'est d'ailleurs pas convaincu qu'elle serait qualifiée d'illégal par un tribunal. À son avis, le gouvernement ne devrait pas entreprendre un recours contre 85%, mais 100% des pharmaciens.

Les fautes du passé pourraient donc ne pas être punies. Reste cependant qu'elles risquent d'être corrigées à l'avenir. D'autant que M. Legault semble vouloir s'assurer que l'État paiera le même prix que les pharmaciens pour ses médicaments. Quelle que soit

la démarche que pourrait éventuellement emprunter le ministre, les enveloppes sont communicantes, et ce qui sera gagné par l'un (le gouvernement) sera sans doute perdu par l'autre (les pharmaciens).

Quel sera l'impact pour Jean Coutu (PJC.A, 14,71\$)?

Probablement limité, croit Denyse Chicoyne, de BMO Nesbitt Burns. Jean Coutu est une corporation de franchisés, qui touche des redevances sur le prix de vente. Ce sont ses franchisés qui davantage économiseront, pas Jean Coutu.

«C'est probablement pourquoi le gouvernement du Québec pourrait faire beaucoup de bruit autour de l'histoire, mais en définitive, modifier bien peu de choses et laisser les pharmaciens continuer à bénéficier de rabais, renchérit Perry Caico. Les pharmaciens du Québec sont de petites entreprises, dit-il, que le gouvernement ne voudra pas affaiblir, et qui ont toujours trouvé bonne oreille chez lui.

Bougera, bougera pas, Québec? Le risque demeure présent, dit James Durran, de Financière Banque Nationale, en soulignant que la province subit actuellement de fortes pressions du côté de l'assurance-médicaments. Mais même si elle bouge, à l'instar de M<sup>me</sup> Chicoyne, M. Durran ne croit pas que Jean Coutu sera significativement affecté (en raison du système de franchises). Il précise néanmoins qu'une baisse de rentabilité chez les franchisés ne serait pas sans effet et se répercuterait vraisemblablement sur la compagnie (coût des inventaires, financement des rénovations, expansions, etc.).

**MENACE AMÉRICAINE**

En fait, pour l'heure, les nuages les plus importants pour Jean Coutu semblent plutôt provenir de chez l'Oncle Sam. Les États américains tentent eux aussi de trouver des solutions au financement de leurs programmes publics de santé (Medicaid) et ont déjà



François Pouliot

FPouliot@lesoleil.com

commencé à passer aux actes. Aux États-Unis, directement ou indirectement, la rentabilité des pharmacies semble devoir écopier.

Au mois de janvier par exemple, l'État du Massachusetts a mis en place des frais de 1,30\$US sur chaque prescription ne faisant pas appel aux programmes Medicaid et Medicare. Le tarif doit être en place jusqu'au mois de juin, puis être réduit à 65¢, si les objectifs de collecte sont atteints.

Initialement, les pharmacies américaines ont reflé le 1,30\$ au consommateur. Mais pour un temps seulement, une zone grise dans la législation et des menaces de poursuite des assureurs ont soudainement conduit Walgreen à quitter le cartier et prendre la «taxe» à sa charge. Ce qui devait arriver, arriva. Aussitôt CVS, Brooks et Wal Mart emboîtèrent le pas...

CIBC Marchés mondiaux estime que la politique coûte pour l'instant près de 900 000 \$US (1,35 million \$CAN) par mois aux 163 établissements Brooks du Massachusetts (filiale américaine de Coutu). Sur un an, les frais gouvernementaux ne devraient coûter que de 2¢ à 3¢ par action à Jean Coutu, ou de 3,2% à 5% du bénéfice de l'an dernier (61¢).

D'autres difficultés sont cependant aussi éprouvées dans l'État de New York. M. Caico estime que la mesure n'est qu'une illustration d'un environnement qui se dégrade, et que d'autres mauvaises surprises sont à venir.

Combien vaut Jean Coutu dans cette situation?

Depuis plusieurs mois, les multiples des sociétés américaines de pharmacie sont en contraction.

Financière Banque Nationale et CIBC Marchés mondiaux ont des cibles respectives de 15\$ et 16\$. BMO Nesbitt Burns est dissidente et souligne que les bénéfices de Jean Coutu devraient continuer d'afficher une forte croissance. Denyse Chicoyne prévoit un bénéfice en croissance de 22% pour la fin de l'exercice en cours (mai) et de 17% l'an prochain. Le titre ne mérite pas à son avis une contraction de multiple de l'ampleur de celle qu'il a enregistrée. Sa cible est à 20\$.

**TEMPS DE SEMER?**

Les champs sont encore blancs, mais il pourrait être temps de penser semences et fertilisants. Les dernières années ont été difficiles pour l'industrie des fertilisants, mais les conditions semblent vouloir se modifier et un nouveau cycle pourrait bientôt se présenter, estime la maison Odium Brown.

L'analyste Murray Leith, l'un des seuls à avoir levé un drapeau jaune sur Nortel à une certaine époque, croit qu'il est temps de faire le saut dans Agrium (AGU, 16,00\$). Il cite un certain nombre de facteurs:

— Les inventaires de grains sont bas, la demande ayant dépassé l'offre au cours des quatre dernières années. En janvier, les producteurs nord-américains avaient un inventaire estimé à deux millions de tonnes, en baisse d'un million de tonnes sur l'an dernier. Au cours du dernier cycle (1993-1996), les inventaires de janvier se situaient entre 2,4 et 2,8 millions de tonnes.

— Près de 50% de toute la capacité de production nord-américaine est ac-

tuellement en arrêt de production en raison des haut prix du gaz naturel. La situation devrait avoir un impact intéressant sur les prix de l'industrie étant donné les bas niveaux d'inventaire. Agrium a de faibles coûts de production et un accès au gaz naturel canadien, qui est moins cher.

— Peu de nouveaux projets de production viendront s'ajouter dans les prochaines années. Il faut trois ou quatre années à un projet pour s'élancer.

M. Leith estime qu'au sommet du cycle, Agrium pourrait générer un bénéfice de 38 ou 35,50\$US. Avec un multiple de huit, le titre pourrait à ce moment toucher les 37\$CAN. À plus court terme, l'analyste croit qu'il pourrait atteindre 20\$.

**PAS UN TABAC**

L'industrie du tabac connaît des moments difficiles et Rothmans (ROC, 24,98\$) aussi. Au troisième trimestre, la société rapporte un bénéfice de 63¢ par action, comparativement à 74¢ l'an dernier.

UBS Warburg abaisse ses prévisions et maintient une position neutre sur le titre. L'analyste Betty Yip indique que la compagnie continue de perdre du marché aux mains de fabricants de cigarettes moins chères. Elle redoute que les grands du tabac ne soient sur le point d'entrer dans une guerre publicitaire pour tenter de maintenir leurs parts de marché.

Même si la compagnie génère toujours d'importants flux de trésorerie, elle ne peut à peu près plus diminuer ses coûts, la capacité de ses usines (elle en possède une à Québec) étant déjà à un bas niveau d'utilisation.

Une fusion avec JTI-MacDonald (Export 'A') permettrait une importante création de valeur, estime l'analyste. Mais Japan Tobacco n'est pas prête à vendre. M<sup>me</sup> Yip croit que si les fondamentaux de l'industrie continuent de se détériorer, les Japonais pourraient changer d'idée. Dans l'intérêt, elle abaisse néanmoins sa cible de 31\$ à 28\$.

## Les régimes de retraite devraient avantager ceux qui veulent travailler au-delà de 65 ans

LOUIS TANGUAY  
LTanguay@lesoleil.com

■ Les régimes de retraite devraient être assouplis pour avantager les travailleurs qui veulent poursuivre leurs activités professionnelles au-delà de 65 ans.

La Régie des rentes du Québec (RRQ) cherchera pour sa part à promouvoir des régimes plus flexibles et à rendre plus neutres les incitatifs qui poussent les travailleurs à se retirer plus tôt.

Les avantages aux travailleurs âgés devraient être à l'ordre du jour de la consultation qui aura lieu à l'automne sur le rôle de la RRQ, six ans après la réforme qui a permis de mettre son régime financièrement à niveau.

Pour que les personnes qui ont droit à une retraite anticipée, il faut qu'elles voient dans les années de travail supplémentaires une façon d'améliorer significativement leur sort, a soutenu M. Denis Latulippe, actuaire en chef à la RRQ, en marge d'une conférence qu'il présentait devant les membres de l'Institut de la gestion financière (IGF-Québec).

Traitant de l'impact du vieillissement de la population sur les politiques publiques, le spécialiste a rappelé que la population active (20 à 65 ans) du Québec commencera à décroître vers la fin de la présente décennie.

Cela pose aux entreprises un défi de productivité plus important au Québec qu'ailleurs, puisqu'on arrivera 10 ans plus vite qu'ailleurs au Canada

au point où 24% de la population sera âgée de 65 ans ou plus.

Il ne s'agit pas de revenir à des mesures coercitives pour retarder l'âge de la retraite, mais M. Latulippe a rappelé qu'en 2000, l'âge moyen de la retraite a atteint 60 ans pour les hommes québécois. C'est 1,4 an plus jeune que dans le reste du Canada et 3,5 ans de moins que la moyenne américaine.

Selon M. Latulippe, l'idée de permettre une retraite progressive fait son

chemin chez les syndicats et le patronat même si cette approche exige une organisation du travail modifiée.

L'idée n'est pas de faire une révolution, mais de poursuivre l'évolution selon l'actuaire qui reconnaît que c'est là un gros enjeu pour les régimes de retraite à prestations déterminées.

Même dans le concept de «liberté 55», dit-il, on ne parle plus nécessairement de couper les liens avec le marché du travail.

Parodiant un autre message publicitaire dans lequel une maison de fonds de placement demande «Qu'est-ce que vous faites après le travail?», M. Latulippe ajoute qu'il faut aussi se demander «qu'est-ce que vous faites après la retraite», à l'âge de la perte d'autonomie.



LE SOLEIL / JOCELYN BERNIER  
Denis Latulippe

## Uniforêt réduit sa perte nette

■ MONTRÉAL — Uniforêt Inc. a réduit sa perte nette au quatrième trimestre mais le ralentissement du marché et les mesures punitives américaines sur le bois d'œuvre canadien ont alourdi sa perte d'exploitation. La compagnie de produits forestiers a dévoilé une perte de 8,6 millions \$, ou 14¢ l'action, au trimestre terminé le 31 décembre, contre une perte de 56,5 millions \$, ou 87¢ l'action, un an plus tôt. Le quatrième trimestre de 2001 comprenait une charge non récurrente après impôts de 50 millions \$, tandis que le plus récent trimestre incluait une charge de 1,6 million \$ liée aux frais professionnels encourus dans le cadre du plan de restructuration. Uniforêt a affiché au cours du trimestre une perte d'exploitation de 2,3 millions \$, contre une perte d'exploitation de 1,8 million \$ un an plus tôt. (Reuters)

**L'AVENIR EST DANS LE VENT**

**1 700 000 000 \$**

**DANS L'ÉNERGIE ÉOLIENNE POUR LA GASPÉSIE - LES ÎLES ET LA MRC DE MATANE. FAITES PARTIE DE CE GRAND PROJET!**

Industriels, promoteurs, investisseurs, voici une occasion exceptionnelle de diversifier vos activités. Le **TECHNOCENTRE ÉOLIEN** vous invite à participer à des **SÉMINAIRES** qui vous permettront d'explorer les occasions d'affaires d'un secteur d'avenir.

**SÉMINAIRES DE 3 JOURS « LA TOURNÉE DES GRANDS VENTS »**

Explorez tous les secteurs de l'éolien à bord d'un **TRAIN-CONFÉRENCE** qui vous amènera jusqu'à Gaspé, siège du TechnoCentre éolien, le **12 MARS** et le **26 MARS** (départ de Montréal).

**SÉMINAIRES D'UNE DEMI-JOURNÉE**

Nous serons à **QUÉBEC** le **20 MARS** prochain pour vous informer sur les occasions d'affaires découlant de l'appel d'offres d'Hydro-Québec.

Pour connaître les horaires, la programmation et les dates des séminaires dans les autres grandes villes, communiquez avec le :

**TechnoCentre éolien**  
GASPÉSIE - LES ÎLES

Tél. : 1 888 ÉOLIENS (1 888 365-4367)  
technocentre@eoliens.qc.ca  
www.eoliens.qc.ca

Partenaires principaux : Développement Économique Canada, Canada Economic Development, Québec

Partenaires stratégiques : 3Ci, GPCo inc., Hydro Québec, Construction L&L, FONDATION de la Ville de Québec, Université de Québec à Rimouski, ÉCOCYCLE

**NOMINATION**

**Claude Robitaille**

Monsieur Mario Fortier, président du Groupe Promutuel, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Claude Robitaille au poste de directeur général. À ce titre, monsieur Robitaille mettra ses qualités et sa vaste expérience de gestionnaire au profit de la concrétisation des visions stratégiques de Promutuel et du renforcement de son positionnement dans l'industrie.

Claude Robitaille est une figure déjà bien connue du Groupe, puisqu'il y a occupé plusieurs fonctions d'importance de 1981 à 1990. Sa connaissance des marchés de l'assurance et des services financiers, de même que son sens du leadership permettront au Groupe, comme à l'ensemble des sociétés mutuelles membres, de réaliser leur haut potentiel de croissance dans ces secteurs d'affaires.

Au cours des dernières années, monsieur Robitaille a oeuvré à titre de vice-président principal, Administration au CAA-Québec.

Fort d'un passé qui l'a propulsé parmi les plus importants assureurs de dommages au Québec, le Groupe Promutuel offre à la collectivité québécoise un éventail complet de produits d'assurance de dommages, de sécurité financière et de services financiers de très haute qualité. Promutuel compte plus de 450 000 membres-assurés, un actif de plus de 650 millions de dollars et 150 ans d'histoire empreints de solidarité. Promutuel regroupe 34 sociétés mutuelles à travers le Québec.

**PROMUTUEL**

**Conférence :**

L'ASHRAE (American Society of Heating, Refrigerating and Air conditioning Engineers inc.), chapitre de la Ville de Québec, vous invite à son prochain souper-conférence qui aura lieu le lundi, 3 mars 2003 à 17h30 au Campus de Charlesbourg du Collège de Limoulu.

**Titre de la conférence :**  
**Fan curves, system curves and fans laws**

**Conférencier :**  
M. Ron Michael  
Loren Cook

**Lieu :**  
Collège de Limoulu  
Campus de Charlesbourg  
7600, 3ième Avenue  
Charlesbourg

**Inscription : 20,00 \$**

**Conférencier :**  
M. Ron Michael  
Loren Cook

**Lieu :**  
Collège de Limoulu  
Campus de Charlesbourg  
7600, 3ième Avenue  
Charlesbourg

**Inscription : 20,00 \$**

Veuillez confirmer votre présence à M. André Chouinard par courrier électronique à l'adresse achouinard@armeco.qc.ca.

# Mise en marché du sirop d'érable: il faut plus de transparence

REJEAN LACOMBE  
RLacombe@lesoleil.com

La Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) demande à la Fédération des producteurs acéricoles (FPAQ) de faire preuve de plus de transparence dans l'application de la Convention de mise en marché du sirop d'érable et des règlements qu'elle a adoptés et, en plus, d'en diffuser les résultats.

Ce n'est pas d'aujourd'hui que le torchon brûle entre la fédération et les intervenants de l'industrie, principalement les acheteurs. Au fil des ans, on a assisté à d'importantes épreuves de force entre producteurs et acheteurs.

Or, en vertu des pouvoirs qui lui sont accordés, la RMAAQ a décidé de procéder à l'évaluation des interventions de la Fédération dans la mise en marché en vertu du plan conjoint qu'elle administre. C'est la seconde fois que la régie convoque les dirigeants de la FPAQ. La dernière rencontre a eu lieu en novembre 1996.

Mais, la régie reconnaît dans son rapport d'évaluation publié le 25 février que la fédération a déployé des énergies et fait des efforts considérables concernant la production et la mise en marché du sirop d'érable visé par le plan conjoint qu'elle administre.

« La mise en marché du sirop, constate la RMAAQ, la négociation et l'application des conventions de mise en marché avec les acheteurs ainsi que l'élaboration d'un projet d'agence de vente centralisée et sa mise en application ont accaparé des énergies importantes impliquant la gestion et le financement des inventaires. »

Dans son analyse, la régie aborde de plein front les tiraillements coutumiers qui opposent la fédération et les acheteurs.

Les trois signataires du rapport, MM. Jean-Claude Blanchette, vice-président de la régie et les régisseurs Lévis Brien et Jean-Claude Dumas, constatent « un climat tendu entre la fédération et des intervenants de l'industrie et une difficulté évidente de concertation pour un développement durable de l'ensemble de l'industrie ».

Comme preuve, la régie retient « le nombre de griefs et de contestations juridiques » qui ont animé cette industrie au cours des dernières années.

La fédération avoue qu'elle a défendu près de 190 griefs de producteurs et présenté plusieurs requêtes afin de contraindre les acheteurs à respecter les prix décrets par la régie au cours de l'année de commercialisation 2000.

Toutefois, ramener l'harmonie au sein de l'industrie, la régie estime qu'un des sujets qui pourrait contraindre les acheteurs à respecter les prix décrets par la régie au cours de l'année de commercialisation 2000.

« La recherche pour de nouveaux produits, différents et complémentaires de ceux qu'offrent les intervenants, disent les trois signataires du rapport, pourrait possiblement contribuer à équilibrer la production au rythme du développement des marchés. »

Dans la même foulée, la régie propose une autre avenue afin d'atténuer la tension entre les deux groupes. Elle croit que la table filière acéricole est la structure appropriée pour identifier un ou des dossiers susceptibles de canaliser des énergies en vue du développement durable de l'industrie.

Mais, entre temps, la RMAAQ recommande à la fédération, afin de contribuer à l'amélioration du climat entre les intervenants, « de faire des efforts requis pour améliorer la transparence de l'application de la convention et des règlements qu'elle a adoptés et d'en diffuser les résultats ».

Cette audition a également permis à la coopérative Citadelle de faire le point sur le fossé qui sépare les principaux intervenants. Le directeur général de la coopérative, M. Luc Lussier, avoue que la mise en place de l'agence de vente ne respecte pas la réalité coopérative ni ce qui a été réalisé jusqu'à maintenant par une organisation appartenant à des producteurs, comme Citadelle.

« L'instauration de l'agence de vente, de dire M. Lussier, rompt le lien d'usage avec les sociétaires. Ce lien d'usage ne se définit pas uniquement par la livraison de son produit à la coopérative mais aussi par la possibilité d'en retirer la pleine valeur. »

Citadelle ne se retrouvant pas en situation de surplus de sirop, cela amène M. Lussier à dire que les sociétaires se retrouvent maintenant à payer pour les surplus des producteurs qui ne se sont pas souciés de développer des marchés, mais à vendre le plus vite possible leur sirop après la récolte.

# Acquisition de Canada-Vie: Manuvie laisse le champ libre à la Great West

TORONTO (PC) — La Financière Manuvie a laissé savoir, hier, qu'elle renonçait à acquérir sa rivale Canada-Vie, laissant ainsi le champ libre à la Great West, une filiale de Power Corporation dont le siège social est à Winnipeg.

conclu que la poursuite de son objectif d'acquérir la Canada-Vie ne serait pas dans l'intérêt de ses actionnaires », a indiqué l'entreprise dans un communiqué diffusé après la fermeture des marchés. « Par conséquent, l'offre qui prend fin aujourd'hui (vendredi) à 17 heures ne sera pas prolongée. Les actions déposées en réponse à notre offre par les actionnaires de la Canada-Vie leur seront retournées dans les plus brefs délais. »

Manuvie avait offert 6,3 milliards \$ aux actionnaires de la Canada-Vie au début du mois de décembre. Jugant

l'offre trop basse, le conseil d'administration de l'entreprise convoquée s'était toutefois mis en quête d'un « chevalier blanc ».

La Great-West a finalement répondu à l'appel il y a trois semaines, s'engageant à acquérir les actions de la Canada-Vie pour 7,3 milliards \$. La transaction donnera naissance à la plus importante com-

panie d'assurance au pays, avec 21 000 employés.

Le regroupement, qui pourrait être conclu au cours du troisième trimestre, doit d'abord être approuvé par les actionnaires ainsi que par les autorités du Canada, des États-Unis, de la Grande-Bretagne, de l'Irlande, de l'Allemagne et de l'Europe.

Hier, sur le parquet de la Bourse de Toronto, l'action de la Manuvie a clôturé à 36,37 \$, en hausse de 12 c, et celle de la Great-West a gagné 60 c à 36,75 \$. Le titre de la Canada-Vie a terminé la séance à 43,55 \$, en hausse de 20 c.

**Great West a offert 1 milliard \$ de plus**

**PORT DE QUÉBEC**

**Avis d'augmentation de tarifs**  
L'Administration portuaire de Québec donne, en vertu de l'article 51 de la Loi maritime du Canada, un préavis que les droits prévus à l'article 3, par 1) de l'Annexe A de l'Avis NO-7 (Tarif des droits applicables par la Marina) seront majorés de 0,05 \$.

**Tariffs increase Notice**  
Pursuant to Section 51 of the Canada Marine Act, the Québec Port Authority hereby gives notice that tariffs of Bylaw NO-7 (Schedule of Fees Applicable to the Marina, section 3, 1), Annex A, will be increased by 0,05 \$.

The above in accordance with the powers conferred on the Authority by Section 49 of the said Act as of January 1, 2003.

Mr. Patrick Robitaille, Director - Strategic Planning and Marketing Québec Port Authority, 150, Dalhousie St., P.O. Box 2268 Québec (Québec) G1K 7P7

**AVIS**

Le Conseil pour la conservation des ressources halieutiques (CCRH) tiendra des consultations publiques pour obtenir de l'information concernant les stocks de poissons de fond du golfe du Saint-Laurent.

Les réunions auront lieu à 16h le 3 mars à Moncton (Delta Beauséjour), à 9h le 4 mars aux Îles-de-la-Madeleine (Auberge Madell), à 9h le 5 mars à Gaspé (Quality Inn) et à 9h le 6 mars à Blanc-Sablón (hôtel de ville).

Pour plus de renseignements, s.v.p. contactez le CCRH au (613) 998-0433 ou visitez notre site web à www.ccrh.ca.

# AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

**Appel d'offres**

Le centre de réadaptation en déficience intellectuelle Chaudière-Appalaches (CRDI-CA)

Le centre de réadaptation en déficience intellectuelle Chaudière-Appalaches (CRDI-CA) Propriétaire, demande des soumissions pour le réaménagement de ses bureaux du 20, avenue Côte, Montmagny (Québec).

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions provenant des entrepreneurs possédant les qualifications professionnelles des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1).

Les plans, devis et autres documents contractuels pourront être consultés sur réservation préalable, à compter du lundi 3 mars 2003, au bureau des renseignements, Ricard & Mathieu, architectes, sis au 4913, rue Lionel-Groulx, bureau 15, à Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec), tél. : (418) 877-2200, contre un chèque visé de 25 \$ non remboursable fait à l'ordre du Propriétaire.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, seront reçues au CRDI Chaudière-Appalaches, à l'attention de M. Roger Manville, directeur des ressources financières et techniques, jusqu'à 14 h 00, heure en vigueur localement, le mardi 25 mars 2003, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Toutes les soumissions doivent être faites sur les formules fournies avec les plans et devis et en conformité avec les instructions aux soumissionnaires contenues dans les documents de soumission.

Un cautionnement de soumission, établi au nom du Propriétaire, au montant de trente mille dollars (30 000 \$) et valide pour 45 jours, sera remis par le soumissionnaire avec sa soumission. Un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, seront exigés par le propriétaire, à la signature du contrat, chacun pour un montant de cent cinquante mille dollars (150 000 \$) lorsque ces garanties sont fournies sous forme de cautionnement délivré par une institution financière - ou - pour un montant de trente mille dollars (30 000 \$) lorsque ces garanties sont fournies sous forme de chèque visé à l'ordre du propriétaire.

Une visite des lieux (unique et obligatoire) en compagnie des professionnels aura lieu le lundi 17 mars 2003 à 13h30, sur le site du projet (point de rencontre - entrée principale).

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues. De plus, il rejettera toute soumission non conforme ou tardive.

Donné à Montmagny, ce 1<sup>er</sup> mars 2003.

M. Roger Manville  
Directeur des ressources financières et techniques  
CRDI Chaudière-Appalaches

**SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATION MINEURE DES LOGEMENTS FAMILIAUX À LA BFC VALCARTIER**

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres auprès des entrepreneurs locaux visant des travaux d'entretien et d'amélioration mineure pour environ 922 logements familiaux à la BFC Valcartier. Les travaux seront faits « au fur et à mesure des besoins » sous la guise d'accords d'offre permanente (AOP). Les AOP seront en place jusqu'au 31 mars 2004. Les AOP ne garantiront aucune quantité minimale de travail.

Des AOP pour les travaux d'entretien et d'amélioration mineure sont requis dans les domaines suivants : Peinture, Chauffage et Climatisation, Aménagement paysager et entretien des arbres.

Ce marché intéressera surtout les petites entreprises « locales ». Une entreprise est considérée comme étant « locale » si un déplacement en voiture entre son bureau d'affaires et le site de logements familiaux est réalisable en dedans d'une heure. Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'amélioration mineure, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC à l'adresse ci-dessous pour obtenir le formulaire d'appel d'offres.

**Construction de Défense Canada**  
Bureau 130, C.P. 1000  
Succursale Forces  
Courcellette, Québec  
G0A 4Z0

Attention : Larry Tremblay  
Tél. : (418) 844-5000 poste 5576  
Télécopieur : (418) 844-5056

Les offres doivent être présentées au bureau indiqué ci-dessus d'ici 14 heures (heure locale) le mardi 11 mars 2003. Les documents transmis par télécopieur ne seront PAS acceptés.

**LEMIEUX NOLET**  
syndics de faillite et gestionnaires

COUR SUPÉRIEURE  
«En matière de faillites»

Canada  
District de Québec  
No division : 02 - Montmagny  
No cour : 300-11-000012-030  
No dossier : 43-133788  
No informatique : SL 0508

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:**  
9110-1790 QUÉBEC INC.

Avis visé par la présente donné que la faillite de 9110-1790 Québec Inc., corporation légalement constituée ayant son siège social au 57, rue St-Isidore, St-Fabien-de-Panet (Québec) G0R 2J0 et faisant affaire sous la raison sociale « Laminage Panet Ent. » est survenue le 20 février 2003, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 mars 2003 à 14 h, au bureau de Lemieux Nolet Inc., 25, boul. Taché Ouest, bureau RC2 à Montmagny.

Fait à Rimouski, ce 21 février 2003.

LEMIEUX NOLET INC.  
Michel Paré, CA, CIRP, Syndic  
Responsable de l'actif  
5, rue St-Germain Est  
Bureau 202  
Rimouski (Québec) G5L 1A1  
Tél. : (418) 724-4422  
Sans frais : 1 866 724-4422

**LEMIEUX NOLET**  
syndics de faillite et gestionnaires

COUR SUPÉRIEURE  
«En matière de faillites»

Canada  
District de Québec  
No division : 03 - Rimouski  
No cour : 100-11-001389-035  
No dossier : 43-133794  
No informatique : SL 0508

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:**  
R.S. Air inc.

Avis visé par la présente donné que la faillite de R.S. Air Inc., corporation légalement constituée ayant son siège social au 17, rue Goulet à Rimouski-Est (Québec) G5L 2R7 est survenue le 20 février 2003, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 mars 2003 à 10 h 30, au bureau de Lemieux Nolet Inc., 5, rue St-Germain Est, bureau 202 à Rimouski.

Fait à Rimouski, ce 21 février 2003.

LEMIEUX NOLET INC.  
Michel Paré, CA, CIRP, Syndic  
Responsable de l'actif  
5, rue St-Germain Est  
Bureau 202  
Rimouski (Québec) G5L 1A1  
Tél. : (418) 724-4422  
Sans frais : 1 866 724-4422

**encan public**

Suite à la fermeture de la compagnie, nous avons été mandats pour vendre les biens de :

Uriage P.L. Inc.  
au plus haut enchérisseur, sans réserve  
Mardi 4 mars 2003 à 10 h 30 précises  
Inspection : lundi 3 mars 2003 de 9 h 00 à 16 h 30 sur les lieux

1550-B, rue de Coulomb, Boucherville (Québec)  
Liste partielle

Tour Baot 20 x 80 tour équipé, comme neuf, digital 2 axes Acu-rite  
Tour Dean Smith Grace 19 x 50, digital 2 axes \* Tour Yam Mot 1000G 16 x 40 \* Tour Welly Mod. 13GH 13 x 60 \* Frauseuse Fujii Mermix, table 6 x 30 \* Frauseuse TOS Mod. FMK-25, table 12 x 48, digital 2 axes \* Frauseuse universelle Frause Mod. LP, table 10 x 40, digital 2 axes \* Frauseuse East Lion Mod. EL-4VS, table 10 x 50, digital 2 axes \* (2) Frauseuses Maxport Rel. table 10 x 42, digital 2 axes, une à vitesse variable \* Aléseuse horizontale Meuser 5", digital 3 axes Acu-Rite \* Rectifieuse de surface hydraulique Norton, armé de 18" rectifieuse cylindrique Landis  
(2) Centres d'usinage CNC Cincinnati Milacron Mod. Arrow 500, année 1995 et Mod. Arrow 750 année 1998 très bien équipés, comme neufs  
(2) Tours de 6" sur pied \* Sabreuse à disque Delta 12" dia \* Scie verticale DoAll mod. V36, table 30 x 30, arborescence de lames  
\* Scie horizontale Bauer 7 x 12 \* Perceuse à tête engrenée Huder Mod. NI-64E, table 14" dia \* Perceuse à colonne cap 5/8" \* Perceuse à deux têtes Walker-Turner, cap 3/4" \* Presse d'atelier 60 tonnes \* (2) Compresseurs à air 5HP et 7,5 HP \* Matériel d'inspection : (3) Tables en marbre, verniers, jauges de profondeur et de hauteur, Rockwell hardness tester, niveau de précision 48" et beaucoup d'autres instruments \* Grande quantité d'outillage : Trépan à diviser, plusieurs diviseurs, tête à aléser, jeux de collets, jeux de retours, états de machines \* Petits outils tels : forets, fraises et couteaux, portes-outils \* Coffres à outils \* Cranon élévateur Caterpillar, propane, cap 5000 lbs \* Livrematons Crown \* Matériel premier 3" (2) Air climatisés de bureau / bureaux, chaises, classeurs, ordinateurs, vidéoprojecteur, photocopieuse, etc.

Pour des photos ou pour des directions  
visitez notre site web, ou contactez notre bureau  
10% de frais d'acheteur à cette vente  
[www.ailescanpublic.com](http://www.ailescanpublic.com)

**ALEX DAVIS**  
4865, rue Dagenais, Montréal, Québec H4C 1L8  
Tél. : (514) 332-0728 Fax : (514) 332-4820  
TR. ANTIERS, L.L.B.M.E.

**COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN**

«Savoir et Être»

**APPEL D'OFFRES**

PROJET : TRAVAUX DE VESTUÉ  
École Curé-Hébert, Notre-Dame d'Hébertville

PROPRIÉTAIRE : LA COMMISSION SCOLAIRE DU LAC ST-JEAN  
350, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W2

ARCHITECTE : ANICET TREMBLAY ET SERGE HARVEY, ARCHITECTES  
400, rue Scott Ouest, Alma (Québec) G8B 1R2

La COMMISSION SCOLAIRE DU LAC SAINT-JEAN, propriétaire, demande des soumissions pour LES « TRAVAUX DE VESTUÉ » À L'ÉCOLE CURÉ-HÉBERT, NOTRE-DAME D'HÉBERTVILLE.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, contre un dépôt de cent dollars (100 \$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionné, seront reçues au siège social de la Commission scolaire du Lac Saint-Jean au 350, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W2 jusqu'à 14 h 00, heure en vigueur localement, le 28<sup>e</sup> jour du mois de mars 2003, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de quatre-vingt mille dollars (80 000 \$) à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire du Lac Saint-Jean, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et tenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.b.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu d'un soumissionnement.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990. Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

M. Jocelyn Harvey, Directeur du service des ressources matérielles

**AVIS PUBLIC**

**INVITATION**  
Modification au Plan quinquennal d'aménagement forestier (PQAF 1999-2006)

À compter du 3 mars 2003 et ce jusqu'au 16 avril 2003, vous êtes invités à prendre connaissance de la modification apportée au plan quinquennal d'aménagement des forêts publiques de l'aire commune 031-07 situées dans la MRC de la Côte-de-Beaupré. Le PQAF concerne les activités réalisées et à réaliser pour la période de 1999 à 2006 par Scierie Leduc de St-Émile et Scierie Dion Inc. de St-Raymond.

Rappelons que les bénéficiaires soumettent ce plan au Ministère des Ressources Naturelles (MRN) en tant qu'industriels forestiers autorisés à récolter du bois et à aménager le territoire. Le PQAF consiste à préciser comment nous comptons appliquer la stratégie d'aménagement retenue dans notre plan général d'aménagement. On y trouve la liste des travaux forestiers prévus, les infrastructures (routes, ponts, etc.) qui seront mises en place et les volumes de bois à prélever chaque année par essence. Les aires de coupe, les sites à protéger et les lieux, où seront observées des règles particulières de protection, y sont illustrés sur cartes.

Vous pouvez consulter ces plans sur rendez-vous du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h00 et 13h30 à 16h30 aux adresses suivantes :

**Ministère des Ressources Naturelles**  
Unité de Gestion de Portneuf-Laurentides  
143, route Duchesnay  
Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Qc  
G0A 3M0  
Téléphone : (418) 875-2703  
Télécopieur : (418) 875-4468

**Scierie Leduc**  
Papiers Stadacona Ltée  
1092, avenue Lapierre  
Bureau 220  
Saint-Émile, Québec  
G3E 1Z3  
Téléphone : (418) 842-8405  
Télécopieur : (418) 847-3271  
À l'attention de Eric Provost

Pour formuler vos commentaires ou signifier votre désir d'être entendu, vous devez émettre par écrit le motif de votre demande avant le 28 mars 2003 auprès de Scierie Leduc, à l'adresse ci-dessus.

**AVIS PUBLIC**

La Côte-de-Beaupré

MRC La Jacques-Cartier

MRC Charlevoix

031-07

**AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

Ville de Gaspé

Avis public est, par les présentes, donné que la ville de Gaspé présentera à l'Assemblée nationale du Québec un projet de loi d'intérêt privé ayant notamment pour objet de lui permettre d'adopter des programmes particuliers de revitalisation à l'égard du secteur industriel du port de mer de Gaspé et du secteur du parc industriel de Rivière-au-Renard et de lui accorder tous autres pouvoirs nécessaires ou utiles à sa bonne administration.

Toute personne qui a des motifs d'intervenir sur le projet de loi doit en informer le directeur de la législation de l'Assemblée nationale, édifice André-Laurendeau, 1050, rue des Parlementaires, bureau 4.77, Québec (Québec) G1A 1A3.

Donné à Montréal, le 13 février 2003

Le procureur de la Ville de Gaspé  
Conrad Delisle, avocat

**COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN**

«Savoir et Être»

**APPEL D'OFFRES**

PROJET : TRAVAUX DE VESTUÉ  
École Curé-Hébert, Notre-Dame d'Hébertville

PROPRIÉTAIRE : LA COMMISSION SCOLAIRE DU LAC ST-JEAN  
350, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W2

ARCHITECTE : ANICET TREMBLAY ET SERGE HARVEY, ARCHITECTES  
400, rue Scott Ouest, Alma (Québec) G8B 1R2

La COMMISSION SCOLAIRE DU LAC SAINT-JEAN, propriétaire, demande des soumissions pour LES « TRAVAUX DE VESTUÉ » À L'ÉCOLE CURÉ-HÉBERT, NOTRE-DAME D'HÉBERTVILLE.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, contre un dépôt de cent dollars (100 \$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionné, seront reçues au siège social de la Commission scolaire du Lac Saint-Jean au 350, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W2 jusqu'à 14 h 00, heure en vigueur localement, le 28<sup>e</sup> jour du mois de mars 2003, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de quatre-vingt mille dollars (80 000 \$) à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire du Lac Saint-Jean, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et tenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.b.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu d'un soumissionnement.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990. Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

M. Jocelyn Harvey, Directeur du service des ressources matérielles

**GERESCO**

**AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS**

Au 6270, boul. Hamel à L'Ancienne-Lorette (entre Henri IV et Duplessis)

Nous avons reçu instruction de diverses institutions financières de vendre les biens suivants :

**DESCRIPTION DES BIENS**  
(liste partielle) - photos Internet : [www.geresco.qc.ca](http://www.geresco.qc.ca)  
Veuillez noter que les biens sont vendus soit en lot, soit individuellement.  
Les 6 et 7 mars 2003 de 9 h à 19 h et le 8 mars 2003 de 10 h à 16 h

**Roulot :** (3) Camionnettes GMC, 2500, 1996 - Ford F-250XL, 2001 - Plate-forme de travail électrique, J.L.S. 254E - (2) Conteneurs de 20' - (3) Déballageuses - J.D. 740 96 avec grappin, international, 1974, S-8, S-9 - B-Traie marac, 1992 - Soudeuse sur remorque, Lincoln 600 amps, modèle Parkside diesel - Camion cube, Chevrolet 3500, 1997, diesel, boîte de 16' - Équipements de garage et soudage : Perceuses électriques - Boueuses à air et électrique - Palettes à chaîne et à levier 12, 13, 1 - (17) Soudeuses électriques, 250 amps, 300 amps, 600 amps - (50) Meuleuses et saieuses - Équipements de sécurité - Pompes et vérins hydrauliques - Unités de chauffage électrique et propane - Etats - Ensembles de chaudières neuves et usagées - Attaches de poutre - Fours à électrodes - Imperméables - Lingues d'acier et nylon - Sapelettes - Filaires, RIDGID - Douilles - Câble à tuyau ajustable - Manilles - Électrodes - Electrodes d'aluminium - Ensemble de clés de 3/8 à 3 1/8 - Thodolites - Importateur lot de conduits hydrauliques - Taratuts - Meules inventaire de pièces pour réparation de pneu : Tubes - Vannes - Vérificateur de pression - Meules - Presses - Ensemble de réparation pour tubes Machine à couder : (9) Surtoutesuses - (23) Machines à coudre Brother, Pfaff, Juki - Équipements d'otométrie : Chaise optométrique - Visomètre - Keratomètre - Projecteur - Radioscope brocheur - Pupillomètre, Essilor - Rétractomètre automatique - Périmètre, Aimark - Lentilles - Biomicroscope, Topcon

**Informatic :** (2) Ordinateurs complets, Pentium - Imprimante, Lexmark - Biens situés à Sept-Îles : (3) Roulettes de chantier, 10' x 32', 12' x 34', 10' x 48'

Inspection : Les 6 et 7 mars 2003, de 9 h à 19 h et le 8 mars 2003, de 10 h à 16 h  
Tél. : 1-888-323-2333 (418) 872-2333, Téléc. : (418) 872-1277

Conditions : Les soumissions seront reçues sur place ou de la veille au plus tard le 8 mars 2003 à 16 h et les soumissionnaires retenus seront avisés le 10 mars 2003.  
Les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourront être obtenues après de la visite des lieux.

# Encore des profits records pour la Banque Royale

REJEAN BOURDEAU  
La Presse

■ **MONTREAL** — Après avoir connu son meilleur exercice à vie l'an dernier avec des profits de 2,9 milliards \$, la Banque Royale poursuit sur sa lancée.

Pour les trois premiers mois de sa nouvelle année financière, la plus grande banque au pays a engrangé un bénéfice net record de 767 millions \$, en hausse de 4% sur l'an passé, a-t-on annoncé lors de la 134<sup>e</sup> assemblée annuelle de RBC Groupe financier, tenue hier à Montréal.

« Ces solides résultats reflètent la diversification de nos activités, notre gestion prudente des coûts et des risques, ainsi que la contribution au bénéfice accrue de nos sociétés aux États-Unis », a expliqué son président, Gordon Nixon.

Le bénéfice par action pour le trimestre terminé le 31 janvier est de 1,10 \$, en hausse de 6%. Les analystes sondés par Thomson First Call s'attendaient à 1,07 \$ l'action.

Le rendement des capitaux propres, un indicateur pour évaluer la

rentabilité des banques, s'est établi à 16,9% par rapport à 17,1% l'année dernière.

## PARTICULIERS ET PME

Pour sa part, le ratio de capital de première catégorie est de 9,4% comparativement à 8,8%. Ce ratio, dont la norme minimale a été fixée autour de 7% par les autorités réglementaires, indique la santé financière des banques et assure la sécurité des dépôts des clients.

Les provisions pour pertes sur créances de la Royale se sont établies à 200 millions \$ par rapport à 286 millions \$ l'an dernier.

Le secteur des particuliers et des petites entreprises a été le principal pourvoyeur avec des profits de 412 millions \$, en hausse de 6%. Par ailleurs, le bénéfice net du secteur



Gordon Nixon

des marchés de capitaux a reculé de 21%, pour atteindre quand même 116 millions \$.

Au total, les revenus du groupe se sont établis à 4 milliards \$, en baisse

de 2%. Ce recul s'explique, selon M. Nixon, par la faiblesse des marchés boursiers et la « réduction planifiée » des prêts aux grandes entreprises, qui sont moins rentables.

Après avoir investi 8 milliards \$ aux États-Unis dans les trois dernières années, les efforts de la Royale commencent à porter fruit. Les sociétés acquises, Centura (banque des particuliers), Dain Rauscher (courtier) et Liberty Insurance, ont rapporté 81 millions \$ de bénéfices, en hausse de 53%.

## FUSION OU PAS

Lors de la conférence de presse, Gordon Nixon a souhaité que le comité des Communes chargé d'étudier la question des fusions bancaires mette en place des règles plus claires.

« On devrait en profiter pour analyser toute la restructuration de l'industrie des services financiers, incluant les banques, les assureurs et les concurrents étrangers, a-t-il dit. Il ne faut pas seulement se questionner sur les regroupements possibles des banques. »

De son côté, il a dit que la Royale gardait toutes les options ouvertes, soit

un mariage avec une banque, un assureur ou le *statu quo*.

## PROPOSITION ACCEPTÉE

Au cours de l'assemblée, qui a duré presque quatre heures, pas moins de 14 propositions ont été soumises par les actionnaires, dont une seule a été acceptée : la présentation d'un rapport verbal par le président du conseil et par tous les présidents de comité (gouvernance, vérification, risque et ressources humaines).

Ces derniers ont d'ailleurs fait leur présentation et répondu aux questions des actionnaires hier. Cette proposition avait été soumise par l'Association de protection des épargnants et investisseurs du Québec (APEIQ).

Les trois autres propositions de l'APEIQ ont été rejetées. Elles portaient sur l'abolition des régimes d'options, sur la certification des rapports trimestriels, sur l'interdiction de prêter aux administrateurs et aux dirigeants et sur la création d'un comité à l'éthique.

Hier, à la Bourse de Toronto, son titre (RY) a perdu 73 c, ou 1,2%, pour clôturer à 58,10 \$.

## Privatisation partielle de B.C. Hydro

■ **VICTORIA** — Une entente de 1,45 milliard \$ en vue de la privatisation d'un tiers de B.C. Hydro a été signée hier. La société d'État a paraphé un ac-

cord d'une durée de 10 ans avec Accenture Business Services, une multinationale spécialisée dans les services à la clientèle, dont le siège social est situé aux Bermudes. En vertu de l'entente, 1500 travailleurs de B.C. Hydro deviendront des salariés d'Accenture, dont les activités en Colombie-Britannique commenceront le 1<sup>er</sup> avril. Accenture se chargera des services de soutien de

B.C. Hydro. La production, la transmission et la distribution de l'électricité demeureront du ressort de la société d'État. Cette entente permettra aux clients de B.C. Hydro d'épargner 250 millions \$ en 10 ans, a soutenu le dirigeant de la société, Larry Bell, qui a précisé que l'accord avait également pour but d'améliorer la performance de l'entreprise. (PC)

## Le PIB américain augmente plus que prévu

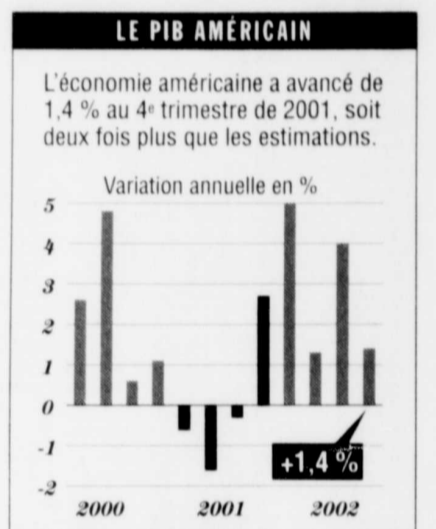
■ **WASHINGTON (AFP)** — Le produit intérieur brut (PIB) américain a progressé de 1,4% en rythme annuel au quatrième trimestre 2002, au lieu d'une hausse de 0,7% précédemment estimée, a annoncé hier le département du Commerce.

La croissance américaine avait atteint 4% au troisième trimestre 2002 en rythme annuel.

Cette nouvelle estimation est supérieure à celle des analystes qui préoyaient en moyenne une croissance économique de 1% au quatrième trimestre.

Pour l'ensemble de 2002, la croissance économique a atteint 2,4%. Cette croissance est largement supérieure aux 0,3% enregistré en 2001, année de la récession.

En rythme annuel, la croissance de l'économie américaine avait atteint



5% au premier trimestre 2002 et 1,3% au deuxième.

En comptant le quatrième trimestre 2002, le PIB américain a augmenté pendant cinq trimestres consécutifs après la récession de 2001.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet

www.appels.doffres.com

### Appel d'offres

**Projet:** Construction de 20 logements pour personnes âgées à Saint-Jean-Port-Joli

**Propriétaire:** Coopérative d'habitation l'Accueil  
18, avenue de Gaspé Ouest  
Saint-Jean-Port-Joli (Québec) G0R 3G0

**Architecte:** Alfred Pelletier, Architecte  
46, rue de la Cour, C.P. 275  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Y8  
Tél.: (418) 867-2103  
Télex: (418) 867-1440

**Ingénieur:** Jean-Paul Roy, ingénieur conseil

**Gestion de projet:** Habitation Populaire de la Côte du Sud  
Tél.: (418) 248-4558 Télex: (418) 248-4562

**Obtention des documents:**  
Plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus, à partir du lundi 3 mars, au bureau d'architecte ou au bureau d'habitation Populaire de la Côte du Sud, 118, rue St-Thomas, Montmagny (Québec) G5V 1M2, contre un dépôt de soixante-quinze dollars (75 \$), taxes incluses, non remboursable.

**Réception et ouverture des soumissions:**  
Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné seront reçues à la Coopérative d'habitation l'Accueil de Saint-Jean-Port-Joli (Québec) GOR 3G0, jusqu'à 14 h, heure en vigueur localement, le 25<sup>e</sup> jour du mois de mars 2003, pour être ouvertes publiquement le même jour et à la même heure.

**Cautionnement de soumission:**  
Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission au montant de dix pour cent (10%) du prix de la soumission, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ou quelque autre des soumissions reçues.

Cet appel d'offres représente un abrégé des textes officiels inclus dans les documents qui seront remis aux soumissionnaires.

Madame Doris Després, chargée de projet  
Habitation Populaire de la Côte du Sud

### APPEL D'OFFRES

**PROJET:** Résidence la Bourgade  
Boulevard Gendreau  
Donnacona (Québec)

**PROPRIÉTAIRE:** Résidence la Bourgade de Donnacona  
201, rue de l'Église, C.P. 201  
Donnacona (Québec) G0A 1T0  
Fax: (418) 285-3438

**ARCHITECTES:** Ricard et Mathieu architectes  
4913, Lionel-Groulx, bureau 15  
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V1  
Tél.: (418) 877-2200  
Fax: (418) 877-2299

**INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ STRUCTURE ET AMÉNAGEMENT EXTERIEUR:** Les Consultants Laforte Inc.  
314, Route 138, bureau 120  
St-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8  
Tél.: (418) 878-3733  
Fax: (418) 878-4775

La « Résidence la Bourgade de Donnacona », propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un nouvel édifice de 24 logements sur le boulevard Gendreau à Donnacona.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions provenant des entrepreneurs possédant les qualifications professionnelles requises des entrepreneurs de construction, c'est-à-dire détenteurs d'un permis des entrepreneurs de la construction du Québec (L.R.Q., chap. Q-1).

Les plans, devis, et autres documents contractuels pourront être obtenus à compter de 13 h le jeudi 27 février 2003, au bureau des architectes, Ricard & Mathieu, architectes, sis au 4913, rue Lionel-Groulx, bureau 15, Saint-Augustin-de-Desmaures, Québec, G3A 1V1 (tél.: (418) 877-2200), contre un montant de 100 \$ non remboursable (argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre de Ricard & Mathieu, architectes). Communiquer, préalablement à tout déplacement, avec les architectes pour réserver les copies désirées.

Tout renseignement relatif à la soumission pourra être obtenu en communiquant avec les architectes (877-2200) ou avec les ingénieurs en mécanique-électricité et structure (878-3733).

Les soumissions, l'original et 2 copies, dans les enveloppes cachetées, devront être déposées au bureau des architectes, sis au 4913, rue Lionel-Groulx, bureau 15, Saint-Augustin-de-Desmaures jusqu'à 15 h, heure en vigueur localement le mercredi 19 mars 2003, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Toutes les soumissions devront être faites sur les formules fournies avec les plans et devis, en conformité avec les « Instructions aux soumissionnaires » contenues dans les documents de soumissions.

Un cautionnement de soumission établi au montant de 10% du montant de la soumission valide pour 90 jours ou, un chèque visé du même montant fait à l'ordre du propriétaire, sera remis par le soumissionnaire avec sa soumission. Un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, tous deux établis à 50% du prix du contrat, seront exigés par le propriétaire, à la signature du contrat. Une « Lettre d'engagement » est donc requise à cet effet.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues. De plus, il rejette toute soumission non conforme ou fautive.

Donnée à Donnacona, ce 26 février 2003.  
Monsieur George Cantin, président  
Résidence la Bourgade de Donnacona

Du lundi au vendredi  
nos lecteurs gagnent gros avec L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

### RESTO-CASINO INC.

**APPEL DE PROPOSITIONS N° 02-561**

**FOURNITURE DE CAFÉ ET PRÊT D'ÉQUIPEMENTS POUR LES CASINOS DE MONTREAL, DE CHARLEVOIX ET DU LAC-LEAMY AINSI QUE POUR L'HÔTEL HILTON LAC-LEAMY**

**CLÔTURE : LE 2 AVRIL 2003  
11 H, HEURE LOCALE**

Resto-Casino inc., filiale de Loto-Québec, désire recevoir des offres relatives :

à la fourniture et la distribution de café incluant le prêt d'équipements (lot n° 1) et

à la fourniture et la distribution de café certifié équitable (lot n° 2)

et ce, pour une période de cinq (5) ans, pour les casinos de Montréal, de Charlevoix et du Lac-Leamy ainsi que pour l'hôtel Hilton Lac-Leamy.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de propositions en visitant le site Internet de l'entreprise :

[www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)

ou en se présentant à :

Direction de l'approvisionnement  
de Loto-Québec  
500, rue Sherbrooke Ouest, 18<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3G6

Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h  
et entre 13 h 30 et 16 h

Émis le 1<sup>er</sup> mars 2003

## 1000 milliards \$ partis en fumée depuis trois ans

■ **NEW YORK (Reuters)** — La baisse des marchés financiers et le vieillissement de la population ont fait perdre 1000 milliards \$ en trois ans aux caisses de retraite américaines, tant dans le secteur public que dans les entreprises et dans les fondations privées, selon la firme de conseil et de recherches Greenwich Associates.

Cette perte, égale au produit intérieur brut de la Chine l'an dernier, est probablement la plus dévastatrice dans l'histoire des régimes de retraite aux États-Unis, estime l'analyste Dev Clifford.

Car, outre la baisse de la Bourse, le fait que les retraités américains vivent plus longtemps, et donc reçoivent plus d'argent des caisses, a fait fondre de 17% l'actif consolidé des 1729 caisses de retraite et fondations aux États-Unis, passé de 6100 milliards \$ à la fin 2000 à 5100 milliards \$ au 31 décembre dernier.

Les chiffres sont une extrapolation des données de 380 caisses de retraite d'entreprise, 199 caisses de secteur public et 125 fondations suivies par Greenwich durant cette période. Ces 704 établissements ont perdu 730 milliards \$ en trois ans, leur actif total se retrouvant à 3010 milliards \$ au 31 décembre 2002.

Les plus durement touchées ont été les caisses d'entreprises dont l'actif total a fondu de 23% alors que celui du secteur public s'est déprécié de 18%.

**ENCAN PUBLIC**

SOUS L'ORDRE DES DIRECTEURS SUITE À LA REORGANISATION NOUS VENDONS ÉQUIPEMENT EN SURPLUS DE

**METACOR INTERNATIONAL**  
(IMPORTANTE USINE DE FABRICATION D'ACIER & DE SOUDURE)

**MERCREDI 5 MARS - 10 H 30 A.M.**  
INSPECTION : MARDI 4 MARS - 8 H AM À 17 H PM  
120, BOUL. INDUSTRIEL, REPENTIGNY (MTL) QC  
(VIA AUTOROUTE 40, EST - SORTIE #100 - TOURNER À DROITE)

**EN VEDETTE :**

- PONTS ROULANTS • GRUES À FLECHES • POTENCES "JOB CRANES" •
- BRAKES • MACHINES À SOUDER & MANIPULATEURS POUR SOUDER •
- CISAILLES • CHARRIOTS ÉLEVATEURS • REMORQUES À PLATE-FORME •
- PLACQUES À ROULEAUX • PRESSES MÉCANIQUES • TERRAIN & ÉDIFICE •

**BRÈVES :**

- BRÈVE 14 • PRESS BRAKE • PACIFIC 200-TON • 16-FT • CISAILLE AUTOM. CINCINNATI • 14" x 12" AVEC GAUGE ARRIÈRE • CISAILLE ACCUPRESS (1990) 59" x 14" AVEC GAUGE ARRIÈRE • PEARSON 10 FT x 14" AVEC GAUGE ARRIÈRE •
- BRÈVE 15 • BRÈVE 16 • ALLSTATE 30-TON • 12-FT HYDRAULIC • CISAILLE ACCUPRESS •
- BRÈVE 17 • DEMAG 5-TONNE (PORTÉ DE 40 & 50) • 4 • DEMAG 10-TONNE (PORTÉ DE 40 & 50) • 4 • DEMAG 25-TONNE (PORTÉ DE 50) (DOUBLE) CAP. MOTORISÉE DE 125 TONNE • 25-TONNE • 4 • MUNCH 25-TONNE DUCBOX (PORTÉ DE 55) GRANDE QTÉE. RAILS ÉLECTRIQUES & TRAQUES (APPROX. 650) •
- SOUDEURS & MANIPULATEURS DE SOUDURE PLUS DE (50) SOUDEUSES, TIG, MIG & STICK, (CANOX, HOBART, MILLER, LINCOLN) • MACHINE À COUPER ÉLITE PULSTRONNE AVEC SYSTÈME DE CONTRÔLE •
- MACHINE À COUPER ESAB • PRO • 0 • POSITIONNEURS À SOUDER ARROWON (2x4500 LBS & 1x5000 LBS) •
- QTE. STATION DE SOUDURE • GRD • AVEC SOUDURE COURBANT POUR MULTIPLES OPÉRATEURS •
- GRANDE QTÉE • TURNING ROLLS • MOTORISÉE (3 TONNES À 30 TONNES) •
- BRIDGE CUTTING MACHINE • AVEC CONTRÔLE NUMÉRIQUE & 4 TORCHES OXY POUR COUPER & (1) PLASMA HYPERHEAT MAX-100 • MANIPULATEUR POUR SOUDER (2) 1400 AVEC CHARIOT MOTORISÉ. ÉQUIPEMENT DE SOUDURE SUB ARC & UNITÉ DE RÉCUPÉRATION DE FLUX INVINCIBLE •
- MANIPULATEUR POUR SOUDER (2) 1400 AVEC CHARIOT MOTORISÉ. ÉQUIPEMENT DE SOUDURE SUB ARC & UNITÉ DE RÉCUPÉRATION DE FLUX INVINCIBLE • MANIPULATEUR POUR SOUDER LEWIS 16 x 16 •

**MACHINES & ÉQUIPEMENT :**

- PLACAGE À ROULEAUX KEETONA 4PI x 18" • SUPROLL • 8PI x 18" •
- SUPROLL • 8PI x 18" • IRON WORKER • KINGSLAND 75X • IRON WORKER • PEDDINGHAUS • 21025 •
- PERCEUSE RADIALE TOSS • MAS • VRBA • BISEAUTÉUSE PULLMAX • FRAISEUSE-PERCEUSE KING •
- MACHINE À COUPER BCM • NIBBLER • PULLMAX D2 • MACHINE À CINTRER THOMAS 4" •
- SCIE HORIZONTALE AUTOM. HYD-MECH AVEC CONVOYEUR • MACHINE À CINTRER RONDO 4" x 4" x 12" •
- MACHINE À CINTRER CYLINDRIQUE À ANGLE THOMAS 4" x 6" x 18" • PRESSE MÉCANIQUE VAD •
- SCIE À RUBAN POUR MÉTAL KING • PERCEUSE À COLONNE ALLTRADE • SCIE ONGLET ABRASIVE •
- MACHINE À CINTRER CYLINDRIQUE À ANGLE BUFFALO • QTE. DE MOULES POUR MACHINES À CINTRER •
- ET BEAUCOUP PLUS!

**TERRAIN & ÉDIFICE. 40 000 pi/car avec TERRAIN de 250 000 pi/car**  
• VENDU À 1 000 PM •

**ZONAGE COMMERCIAL & INDUSTRIEL • VENDU À 1 000 PM •**

**CHARRIOTS ÉLEVATEURS • REMORQUES • BOMBS TRUCKS** GRUE À FLECHE TELESCOP PITBONE 18-TON •

- (2) GRUES À FLECHE TELESCOPIQUES BULLMOOSE 5-TON • CLARK PROPANE AVEC • YALE PROPANE •
- (3) CROWN ELECT. AVEC BATTERIES & CHARGEURS • MYSTER PROPANE AVEC • SIDE SHIFTER & CAP •
- TOYOTA PROPANE AVEC • SIDE SHIFTER • (COMME NEUF) • REMORQUE 18" • REMORQUE 24" • REMORQUE 29" •
- REMORQUE 35" • 5 • REMORQUES PLATE-FORME 45" • REMORQUE PLATE-FORME 48" LUFKIN 1997 (COMME NEUF) •
- REMORQUE 48" SEMI-SURBAISSE • KALVIN 1997 (COMME NEUF) • CLARK ÉLECTRIQUE • ORDER PICKER • AVEC CHARGEUR •

**• PÉPINE 1999 JCB (W/AX) 214 S (COMME NEUF) TOUTE ÉQUIPE TURBO •**

**EQUIPEMENT GÉNÉRAL & BUREAUX :**

- (2) COMPRESSEURS AIRSCREW 75 HP AVEC SÉCHEUR À AIR •
- POURS & EXTINCTEURS • KINGSLAND 75X • IRON WORKER • PEDDINGHAUS • 21025 •
- GRANDE QTÉE DE BOLLONS, ÉCROUS, QUINCAILLERIE, ETC • MICRO-ONDES • SABLEUSES À AIR MOBILES •
- POMPES • AIRLESS • • BOITES ÉLECTRIQUES • TREUILS ÉLECTRIQUES • SYSTÈMES D'ÉVACUATION PORTATIFS • TRANSFORMATEURS • SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE MÉRIDIEN • FILÈRES (VERTICAL & LATÉAL) •
- ABRÉVIEURS (DANS) • RÉFRIGÉRATEURS • EXTINCTEURS • CHARGES EXÉCUTIVES & STENO • BUREAUX ASSORTIS • QUINCAILLERIE • GRANDE QTÉE DE CASIERS (GRANDEURS VARIÉES) • ET BEAUCOUP PLUS!

**NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE - TOUT DOIT ÊTRE VENDU**

**TERMS & CONDITIONS:** DÉPÔT DE 5% SUR ADJUDICATION • PRIEMENT EN ESPÈCE OU CHÈQUE CERTIFIÉ •

• PRIME D'ACHETEUR DE 10% APPLICABLE SUR TOUT ACHAT • DÉPÔT REMBOURSABLE DE \$2000 EN ESPÈCE •

**LES ENCANTEURS**  
**M.G. MARTIN INC.**

**ÉVALUATEURS & LIQUIDATEURS**  
TÉL.: (514) 990-6202 • TÉLÉX: (514) 990-6203  
mgmartin@actionneer.com

**GROUPE THIBAUT VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE**

*Demande de soumissions*

Le syndic soussigné fait appel à des soumissions pour la vente des biens ci-après décrits :

Dans l'affaire de la faillite de : **1639-0767 QUÉBEC INC.**  
No. 200-11-011121-038  
43-133796  
N/d : 5129

DESCRIPTION	VALEUR ESTIMÉE
<b>LOT #1 TERRAIN ET BÂTISSE</b> Immeuble abritant un restaurant et sis aux numéros civiques 26 et 28 de la rue Ste-Anne à Québec.	1 100 000 \$
<b>LOT #2 AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT</b> Comprenant bureaux, filières, chambres froides, systèmes de lavage de vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs, machines à glace, tables froides, cuisinières, système électronique de calcul de boisson, système anti-feu, système téléphonique, système de vente Resto-Terminal, tables, chaises, verrerie, vaisselle, accessoires de cuisine, etc.	55 390 \$

Les lots #1 à 2 pourront être inspectés le mercredi 5 mars 2003, de 13 h 00 à 16 h 00 en se présentant au 28, rue Ste-Anne, à Québec.

Les soumissions devront parvenir au syndic à son bureau du 70, rue Dalhousie, bureau 100, Québec, avant 11 h 00, le mercredi 12 mars 2003, être scellées et porter au recto de l'enveloppe la mention lisiblement écrite : « SOUMISSION RE : 1639-0767 QUÉBEC INC. » et être accompagnées d'un dépôt en argent comptant ou en chèque visé de 5% du montant de la soumission concernant l'immeuble et de 15% du montant de la soumission concernant l'ameublement et l'équipement.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec monsieur Éric Villeneuve au numéro (418) 649-0767.

Les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions.

**CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS**

Les modalités et conditions se rapportant aux soumissions et à la vente des biens font partie intégrante de la présente demande de soumissions et il est de la responsabilité des soumissionnaires d'en obtenir copie lors de l'inspection ou sur demande présentée au bureau du syndic.

Daté de Québec, ce 27<sup>e</sup> jour de février 2003.

**GROUPE THIBAUT VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE**  
(anciennement Gérard Robitaille et associés Ltée)  
Administrateur désigné : Denis Picard



Fonds communs de placement

Prix de fonds de placement obtenus de Fundata Canada Inc. à 17h30, hier. Les prix rapportés sont ceux de la valeur de l'actif net par action (VANPA) au dernier calcul de l'unité, et sont fournis à titre d'information seulement. La confirmation des prix devrait être obtenue du fonds, n. pas de frais de vente, g. frais de rachat. O. frais prélevés à l'achat ou au rachat, y. VANPA offerte, z. non prélevés sur l'achat, u. argent US, x. ex-dividende, m. achat minimum de 150 000\$. (1) nom-bre de l'institut des fonds de placement du Canada.

Table of mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections for 'Fonds communs de placement', 'Fonds monétaires', 'Fonds autonomes', and 'Fonds internationaux'.

NASDAQ

NASDAQ market data table with columns for stock symbols, company names, and prices. Includes a 'Tendances des 10 derniers jours' chart and a 'Ventes' table.

# Abitibi-Consolidated a de la difficulté à faire passer sa récente hausse de prix du papier

CHARLES GRANDMONT  
Reuters

MONTRÉAL — Abitibi-Consolidated Inc. a avoué hier qu'il sera difficile de convaincre ses clients d'accepter la récente hausse de prix annoncée du papier journal, mais croit tout de même y parvenir.

«Je crois que ce sera difficile mais nous allons obtenir la hausse de prix», a déclaré le président et chef de la direction d'Abitibi, John Weaver, lors d'une conférence pour les investisseurs à Whistler, en Colombie-Britannique.

Le prix du papier journal est en recul depuis deux ans, tendance qu'Abitibi, premier producteur mondial, a tenté de renverser l'an dernier en décrétant une hausse de 50US la tonne. Les conditions du marché ont toutefois fait en sorte que seulement les deux tiers de la hausse de prix ont été acceptés.

Les prix du papier journal sont maintenant aux environs de 475US la tonne. Ils avaient chuté aussi bas que 445US la tonne l'été dernier, leur plus bas niveau en plus de 10 ans.

Plusieurs analystes croient cependant que la demande devra se raffermir beaucoup plus avant que les grands producteurs comme Abitibi puissent faire accepter d'autres hausses d'importance.

La consommation de papier journal par les quotidiens américains, un indicateur clé pour le

marché, a grimpé de 1,2% en janvier, une deuxième augmentation mensuelle consécutive, ce qui ne s'était pas vu depuis presque trois ans.

«D'autres gains seront nécessaires pour un retour à la santé. Nous sommes encore loin d'une demande à de bons niveaux», a résumé Mark Wilde, analyste pour Deutsche Bank Securities à New York.

Malgré deux mois de hausse, la consommation des journaux américains demeure inférieure de 6,3% au niveau d'il y a deux ans et de 7,1% inférieure à la moyenne historique de janvier.

Mark Bishop, analyste pour Raymond James à Vancouver, prévoit qu'Abitibi ne parviendra qu'à faire passer 30US ou 35US de la hausse de 50US décrétée pour mars.

«Une croissance plus forte de la demande sera clairement de mise pour faire passer la totalité de la hausse de 50US la tonne d'ici juin», a-t-il estimé.

Un autre indicateur clé du marché, soit les revenus publicitaires des publications américaines, a pris du mieux en janvier, mais encore là, le retour aux années fastes de la dernière décennie est à oublier. «Nous ne prévoyons pas une répétition du boom dans la publicité des journaux survenu dans les années 90 grâce à la finance et à la technologie», a indiqué Mark Bishop.

Le titre d'Abitibi a cédé 14 c et pour finir à 10,95\$ hier à la Bourse de Toronto. À New York, il a gagné 3 c à 7,45\$. Le titre a glissé de 9% depuis un an, une meilleure performance que celle de la papetière américaine Bowater, plus proche rival d'Abitibi, qui a perdu 26% au cours de la même période.

## Argent

TORONTO (PC) — Les cours de l'argent, fournis par Handy & Harman, s'établissent hier à 7,183 \$ l'once ou 230,93 \$ le kilo; ils étaient jeudi à 7,166 \$ l'once ou 230,39 \$ le kilo.

## Bourses d'Asie

TOKYO (AP) — À la Bourse de Tokyo, hier, l'indice Nikkei a gagné 3,66 points pour s'établir à 8363,04.

## Métaux

LONDRES (AP) — Le prix des métaux au marché de Londres, hier à la fermeture, en dollars américains par tonne: cuivre: 1700-1701; plomb: 461-462,5; zinc: 804-805; aluminium: 1442-1443; nickel: 8730-8749.

## Pétroles

NEW YORK (AP) — Hier sur le marché des pétroles, le baril de brut léger saoudien se vendait à 29,59US, en baisse de 0,05 \$, le Brent de la mer du Nord était à 34,00US, en hausse de 0,12US, le West Texas Inter s'offrait à 36,78US, en baisse de 0,70 \$.

## Dividendes

TORONTO (PC) — Voici les taux des dividendes étrangers hier, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et ils sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

## Bénéfices

TORONTO (PC) — Voici les taux des dividendes étrangers hier, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et ils sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

## Monnaies

TORONTO (PC) — Voici les taux des dividendes étrangers hier, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et ils sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

## CDNX

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Alcan	106	0,22	0,22	0,22	+0,02
Alcan	26	0,28	0,25	0,28	+0,02
Anglo Swiss	400	0,07	0,07	0,07	0,00
Asper	138	0,87	0,87	0,87	+0,01
Asper	127	0,16	0,13	0,16	+0,03
Asper	36	0,03	0,03	0,03	0,00
Banc	36	0,85	0,83	0,83	-0,02
Ce-Gr Corp	325	0,28	0,27	0,28	+0,01

## Obligations

TORONTO (PC) — Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier sur le marché canadien des obligations. Les obligations à terme de deux ans gagnant 0,06 \$, à 101,28 \$, celles à 10 ans prenant 0,10 \$ à 102,25 \$, celles à long terme avançant de 0,22 \$, à 102,42 \$.

Taux	Pts	Rend	Chang.
Canada	1,5	100,00	0,06
Canada	1,5	100,00	0,06
Canada	1,5	100,00	0,06
Canada	1,5	100,00	0,06
Canada	1,5	100,00	0,06

## Fonds communs de placement

Suite de B7	Titre	Prix	Chang.
FFPD Nord	6,75	0,02	+0,02
FFPD RC	4,43	0,01	+0,01
FFPD RER	4,43	0,01	+0,01
FFPD RER AL	5,98	0,01	+0,01
FFPD RER AL	5,98	0,01	+0,01
FFPD RER AL	5,98	0,01	+0,01

### COMMANDITAIRE

## SUPERPAGES

La Chambre de commerce régionale des entrepreneurs de Québec est heureuse d'annoncer la participation de SuperPages en tant que partenaire majeur des Fidèles 2003. La 20<sup>e</sup> édition du Gala se tiendra le jeudi 13 mars 2003 au Centre des congrès de Québec.

De gauche à droite : M. Normand Lessard, président de la Chambre de commerce régionale des entrepreneurs de Québec et vice-président de Placements Montrusco Bolton inc, M. Frédéric Bernier, directeur des ventes de SuperPages, et M. Yves Boulet, président des Fidèles 2003 et président de Axxio.

Chambre de commerce régionale des entrepreneurs de Québec  
www.ccreq.ca

## Les Grands Québécois

### La Chambre de commerce de Québec vous convie au Gala de l'Académie des Grands Québécois le 4 avril au Château Frontenac

## Chambre de commerce de Québec

### Leader et partenaire

Membres de l'Académie des Grands Québécois depuis sa création en 1989.

1989 : Jean-Marie Poitras, Père Georges-Henri Lévesque, Roger Lemelin  
1990 : Jacques Morisset, Renaud Lapointe, Jean-Paul Lemieux  
1991 : Robert Després, Dr Fernand Labrie, Richard Verreau  
1992 : Robert Bégin, Claire L'Heureux-Dubé, Paul Hébert  
1993 : Marcel Bélanger, Sœur Cécile Coulombe, Gérard Thibault  
1994 : Wilbrod Bhéret, Père Raymond Bernier, Francesco Lacurto  
1995 : Maurice Tanquay, Larkin Kerwin, Jean Lapointe

1996 : J. Llyod Welch, Pierre Talbot, Edwin Bélanger  
1997 : Pierre Côté, Dr Fernand Claisse, Victor Bouchard et Renée Morisset  
1998 : Yvan Caron, Dr Jean Couture, Raoul Hunter  
1999 : Pierre Tremblay, Dr Louis Dionne et Claudette Gagnon-Dionne, Antoine Dumas  
2000 : Richard Drouin, Claude Castonguay, Marie Laberge  
2001 : Jules Dallaire, André Mignault, Roland Arpin  
2002 : Jean-Guy Paquet, Mgr Maurice Couture, Robert Lepage

Les Grands Québécois du siècle : Laurent Beaudoin, Alphonse et Dorimène Desjardins, Félix Leclerc, Jean Lesage, Père Georges-Henri Lévesque

**Nominés 2003**

**Secteur économique**  
PLACIDE POULIN  
président du Conseil et fondateur de la compagnie MAAX inc.

**Secteur social**  
JEAN PELLETIER

**Secteur culturel**  
RICHARD GARNEAU, O.Q.  
journaliste et écrivain

Partenaire du Prix Rayonnement Hors Québec  
Partenaire du cocktail  
Partenaire du digestif  
Partenaires médias

Soyez des nôtres le 4 avril dès 17 h 30 au Château Frontenac afin d'accueillir les nominés 2003.

Pour réservations : 692-3853 (227) ou au www.ccreq.ca

Prix des billets : 210 \$ (taxes incluses)

# Décès Avis

**LE SOLEIL**  
se joint au  
**FLEURISTE McKENNA**  
pour offrir ses  
condoléances aux  
familles éprouvées

**ARSENAULT, Françoise (Voyer), Sainte-Foy**  
**ASSELIN, Georges**  
**BEAUDOIN, Yolande Labrecque, Lévis**  
**BELANGER, Docteur Georges**  
**BELANGER, Jeanne-D'Arc (Normand), Ste-Foy**  
**BLODEAU, Jeannine Gauthier, Sainte-Foy**  
**BLODEAU, Paul-Émile, Sainte-Foy**  
**CÔTÉ, Fernande Durand, Loretteville**  
**DENIS, Odilon, Pont-Rouge**  
**DOSTALER, Dr Pierre, Trois-Rivières**  
**DUMAIS, Louise Tremblay, Charlesbourg**  
**GENDRON, l'abbé Nancy J. (Mike), Manchester**  
**GODBOUT, Réal, Sainte-Foy**  
**GRENIER, Madeleine, Neuville**  
**HARVEY, Marguerite Lavoie, Baie Ste-Catherine**  
**HUARD, Martin, Sainte-Foy**  
**JACQUES, Philippe, Québec**  
**LE MAY, Louis, Victoriaville**  
**MARSHALL BÉGIN, Pierrette, Lévis**  
**MARTEL, Marc-André, Ancienne-Lorette**  
**METZGER, André, Charlesbourg**  
**MUSUMECI, Aline Marceau, Hollywood, Floride**  
**PATRY, Édith, Beauport**  
**ROY, Marc-André, Sherbrooke**  
**TRUELLE, Lucie, Québec**

**FLEURISTES**  
**McKENNA**  
Québec 523-1947 Sainte-Foy 653-6847



**Françoise (Voyer) Arsenault**  
L'hôpital Laval, le 28 février 2003 à l'âge de 86 ans est décédée dame Françoise Voyer, épouse de feu monsieur Roland Arsenault. Elle demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
1025, route de l'Église, Sainte-Foy  
lundi de 15h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 4 mars 2003 à 14h, en l'église St-Benoît Abbé, 3420, Rochambeau, Ste-Foy (face au Château Bonne-Entente) Ste-Foy, Qc. et de là au cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Michelle (Simon Carrier), Marie-Andrée (Yvan Roger), Nicole (Jacques Gosselin), Vivianne (Gaëtan Blouin), Lisette (Jean-Guy Côté), Claire (Paul Major), Pierre (Chantalé Dumas), Hélène (Harry Bloch), Marc (Marie-Claude Roy), feu Raymond, Marcel (Barbara-Ann Bedford) et Jean (Monique L'Heureux); ses petits-enfants: François et Julie; Eric et Alexandre; Annie et Patrick; Marie-Josée, Isabelle et Sébastien; Anne-Renée et Édith; David, Philippe et Valérie; Rebecca; Bob, Jessica, Charles, Anne-Catherine et Steeve; Claudia; ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Madeleine, Louise (feu Victor Poppa), Suzanne (feu Max Poppa), Thérèse (feu Lucien Lévesque), Claire (Guy Allard), Marcel (Ginette Patoiné) et Raymond (Jeannine Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Mary Boudreau (feu Joseph), Béatrice (feu Maurice Arsenault) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement particulier aux dames de compagnie avec mention spécial pour Émilie L. Poirier, qui a su l'accompagner jusqu'à la fin. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Société canadienne de la sclérose en plaque, 525, boul. Hamel, A-24, Québec QC G1M 2S8, tél.: 418-529-9742.  
Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Georges Asselin**  
L'Hôtel-Dieu de Québec du CHUQ, le 27 février 2003 est décédé paisiblement et entouré des siens monsieur Georges Asselin. Il était le fils de feu J.A. Asselin et de feu Maria Plamondon, époux bien aimé de Marguerite (Loulou) Côté depuis près de 44 ans. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
975, Marguerite-Bourgeoys, Québec  
mardi 10h à 13h30. Une liturgie de la parole sera célébrée le mardi 4 mars 2003 à 11h30, outre son épouse. Il laisse dans le deuil ses 4 filles et leur petite famille, Carole et son fils Charles Georges Asselin, Brigitte (épouse de Georges Moskovakis) et sa fille Sara Ardoin, Manon (épouse de Katsuhiko Yamazaki) Elyzabeth (conjointe de Marc Guy) et leur fille Alycia Guy.  
Elle laisse également dans le deuil ses sœurs: Eleonore (Alexandre Lapointe)

et Simone (Camille De Beaumont), ainsi que les familles de ses frères et sœurs qui l'ont précédé: feu Joseph (feu Germaine Julien), feu Simon (Colette Pouliot), feu Conrad (feu Corinne Vigneault), feu Patricia (feu Raoul Côté), feu Madeleine (feu André Armstrong), feu Jacqueline (feu Jean-Louis Bisson), feu Gertrude Asselin Savard, feu Françoise (Jean St-Laurent). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Côté qui lui suivirent: Jeanne Côté (Roger Michaud), Antoinette Côté (Alphonse Corbin), Léonce Côté (Son épouse Margot), Annette Marcotte Côté, Noëlla Côté Racette, Yvonne Côté Bérubé, Aline Côté et Marthe Beaulieu Côté ainsi que plusieurs neveux, nièces des deux familles et plusieurs anciens confrères de travail, de nombreux ami(e)s et plus particulièrement son ami de toujours monsieur Jean (John) Gosselin. Au cours des années, il a été entrepreneur général en mécanique et président de J.A. Asselin & fils Ltée, contremaitre général en mécanique du bâtiment pour le Parc Mont Ste-Anne et contremaitre général provincial pour le Ministère du Tourisme Chasse et Pêche et a œuvré au service de la Faune et à l'Aquarium de Québec. La famille tient à remercier le personnel infirmier, de soutien et préposés aux bénéficiaires du 8500 pour les soins prodigués et remercie de façon spéciale madame Suzanne Picard du service d'adaptation sociale de l'Hôtel-Dieu de Québec.  
Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Yolande Labrecque Beaudoin**  
«Elle était le bonheur de la maison, elle en restera l'Ange-gardien.»  
L'Hôtel-Dieu de Lévis, le 27 février 2003, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Yolande Labrecque, épouse de M. Liguori Beaudoin. Elle demeurait à Lévis.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants Christian, Lise (Luc Nadeau) et Patrice; ses petits-enfants: Marc-André Beaudoin, Simon et Michel Nadeau; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs de la famille Labrecque: feu Lucien (Jeanne D'Arc Thibault), Rosa (Henri Labrecque), Jeanne D'Arc, feu Mandosa (Gerarda Roy), Léonard (Gabrielle Fournier), feu Adélar (Mireille Gobeil), Conrad (Berthe-Aline Fournier), Berthold (Mariette Isabelle), feu Gerorgette (Lucien Fournier), Marie-Paule (Léonard Larivière) et Claudette (Léonard Filion); de la famille Beaudoin: Gérardine (feu Rosaire Dutil), Déliane (feu Gérard Audet), Conrad (Marie-Laure Marceau) feu Henri (Hénédine Dion), Albane (feu Amédée Gagnon), Marcel (Carmen Guay), Bertrand (Denise Lévesque) et feu Michel (Madeleine Godbout). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du 4e étage du Pavillon Gauveau et du 7e de l'Hôtel-Dieu de Lévis, particulièrement au Dr Régent Loisel ainsi qu'aux infirmières Lucie Gagné et Fernande Laberge. Merci également à Marielle Gosselin du CLSC Desjardins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1. La famille vous accueillera au centre funéraire

**GILBERT & TURGEON LTÉE**  
6566, rue St-Laurent  
Lévis 837-4757  
télécopieur 837-9317  
courriel: gilbert@turgeon.qc.ca  
mardi de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le mercredi 5 mars à 11h, en l'église St-Joseph (paroisse St-Joseph-de-Lévis).



**Jeanne D'Arc Normand Bélanger**  
Au CHUL du CHUQ, le 27 février 2003 à l'âge de 81 ans est décédée dame Jeanne-D'Arc Normand, épouse de feu monsieur Charles-Edouard Bélanger. Elle demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
1025, route de l'Église, Sainte-Foy  
dimanche de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 3 mars 2003 à 14h, en l'église St-Yves, 2470, rue Triquet, Ste-Foy, Québec.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jean (Lucie Fortin), Lise et Viviane (Bernard Roy); ses petits-enfants: Mathieu et Nicolas Bélanger; Antoine et Océane Roy; ses frères: Maurice (Rachèle Lacroix), Paul (Diane Kenyon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Deslière (feu Jean-Paul Bélanger), Monique Plamondon (feu Marcel Bélanger), Jacqueline Bélanger (feu Lucien Gobeil), Fernand Bélanger (Ghislaine Cantin) et Conrad Bélanger (feu Thérèse Légaré ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, ch. Ste-Foy, bur.101, Québec QC G1S 2M5, tél.: (418) 682-6387.  
Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

**Jeannine Gauthier Bilodeau**  
2 ans l'avis de décès de Mme Jeannine Gauthier Bilodeau, nous aurions du lire: elle laisse dans le deuil sa belle-sœur Mme Rolande Bilodeau (feu Maurice Brousseau).



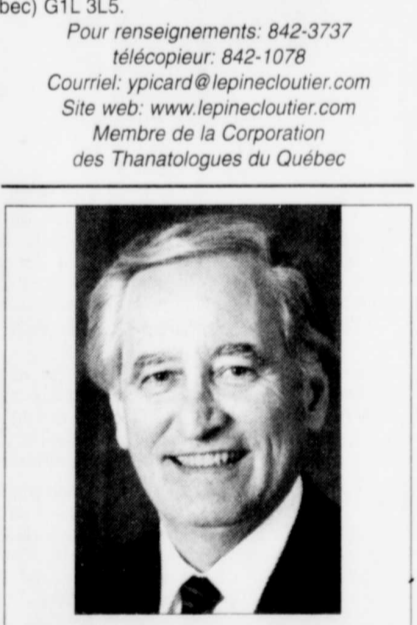
**Paul-Émile Bilodeau**  
Au C.H.S.L.D. St-Augustin, le 25 février 2003, à l'âge de 84 ans et 1 mois, est décédé M. Paul-Émile Bilodeau, conjoint de Lucie Grégoire. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**  
Salon Nérée-Tremblay  
693 ave Nérée-Tremblay, Sainte-Foy  
le dimanche, 2 mars 2003, de 11h à 13h. Une liturgie de la parole sera prononcée au même endroit à 13h, le dimanche, 2 mars 2003.

Il laisse dans le deuil outre sa conjointe, sa fille Francine; ses petits-enfants: Mélanie et Raphaël; ses arrière-petits-enfants: William et Jérémie; sa sœur Gisèle Sar-Bournet; ses frères: Gaston, Guy (Florence Lacoste) et Marius (Denise Drouin), ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à l'Association Diabète du Québec, 5635 Sherbrooke Est, Montréal H1N 1A2.  
Pour renseignements:  
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**  
693 av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy Qc G1N 4R8  
Téléphone: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414  
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



**Fernande (née Durand) Côté**  
1919 - 2003  
L'Hôtel Dieu de Québec, le 25 février 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée, dame Fernande Durand épouse de feu M. Marc Côté. Elle demeurait à Loretteville. Elle a été confiée à la maison

**FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.**  
30, rue Saint-Joseph, Loretteville  
Le service religieux sera célébré le lundi 3 mars 2003, à 14h, en l'église St-Ambroise 277, rue Racine Loretteville. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église une heure avant la cérémonie.  
Elle laisse dans le deuil, sa fille Hélène, ses petits-enfants: Evelynne Drouin (David Côté) et Philippe Drouin (Valérie Moisan), son frère Héli Roland Durand, ses belles-sœurs, Madeleine Dwane Durand, Claire Audet Durand, Julienne Bastien Durand, Yvette Boutet Durand, Rollande Rochon Durand, Françoise Côté Boutin et Léonie Morand Côté ainsi que nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et de bons ami(e)s. La famille remercie sincèrement tout le personnel des soins intensifs de l'Hôtel Dieu de Québec pour le grand respect et les soins attentionnés offerts à Mme Durand. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ Hôtel Dieu de Québec 100, rue de l'Espérance Québec (Québec) G1L 3L5.  
Pour renseignements: 842-3737  
télécopieur: 842-1078  
Courriel: ypicard@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



**Docteur Georges Bélanger**  
1930 - 2003  
D'abord humaniste, le Dr Georges Bélanger a consacré l'essentiel de sa carrière à la médecine, surtout au Centre hospitalier de Verdun où il a pratiqué la neurochirurgie pendant 33 ans.

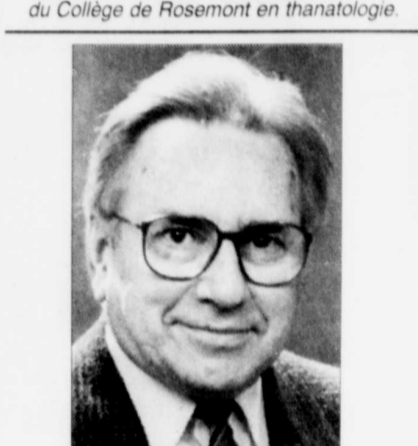
Homme engagé, il a été de tous les combats, depuis la présidence du congrès 1958 de la faculté de médecine de l'Université de Montréal, ensuite comme chef du département de chirurgie et coordonnateur à l'urgence du Centre hospitalier de Verdun, puis comme directeur des services professionnels à l'hôpital Villa-Médica. Il a aussi été pendant 20 ans secrétaire-trésorier de l'Association des neurochirurgiens, et membre fondateur de la Société des médecins-experts du Québec. Homme de défis, il a participé à la mise sur pied du Fonds des professionnels dont il a présidé les destinées pendant 25 ans. Sa carrière a été couronnée de plusieurs titres honorifiques pour son dévouement, sa générosité, sa vision et l'ensemble de son œuvre. Il nous a quittés le 27 février 2003, mais il reste présent dans le cœur de son épouse Colette Tougas, de ses enfants Stéphanie et Marie-Georges, Jean, Louise et leur mère Blanche Groulx, de ses petits-enfants, ses frères et sœur, ainsi que de plusieurs neveux et nièces. Il sera exposé au **SALON D'ARCHE**  
258, rue St-Charles Ouest, Longueuil  
le jeudi 6 mars de 19h à 22h ainsi que le vendredi 7 mars des 9h à 13h30. Les funérailles auront lieu à la Cathédrale St-Antoine de Longueuil le vendredi 7 mars à 13h30. Des dons à la Fondation du Parkinson du Québec, à la Fondation du Centre hospitalier de Verdun ainsi qu'à la Fondation du CHUM, section neurochirurgie, seraient appréciés.



**Odilon Denis**  
1911 - 2003

Au centre d'hébergement de St-Casimir le 28 février 2003, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Odilon Denis, fils de feu M. Louis-Georges Denis et de feu dame Alexina Lavalée. Il demeurait autrefois à Pont-Rouge. M. Denis ne sera pas exposé. Un service religieux sera chanté, en présence du corps, le lundi 3 mars 2003 à 10h30, en l'église de Pont-Rouge et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie religieuse, sous la direction de la résidence funéraire **CLAUDE CHAREST LTÉE**  
247, Dupont, Pont-Rouge  
tél. 873-2542, télécopieur 873-2913  
courriel: rccc@globetrotter.net

Monsieur Denis laisse dans le deuil ses sœurs et son frère: Rachel (Ovilia Francoeur), Véronique (feu Roland Bertrand), Gemma (feu Rosaire Paquet), Élyse (feu Avila Faucher), Montcalm (Antoinette Lesage); son neveu Luc Paquet (Louise Verville), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. La famille remercie sincèrement le personnel du centre d'hébergement de St-Casimir pour les bons soins prodigués à M. Denis durant son séjour.  
Claude Charest propriétaire diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie.



**Dr Pierre Dostaler**  
La Maison Albatros de Trois-Rivières, le 28 février 2003, est décédé à l'âge de 77 ans, le Dr Pierre Dostaler, époux de Hélène Bazin, demeurant à Trois-Rivières. La famille accueillera parents et ami(e)s au **CENTRE FUNÉRAIRE ROUSSEAU**  
445, des Volontaires, Trois-Rivières  
samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles, à partir de 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 mars, en l'église St-Pie X de la paroisse Saints-Martyrs-Canadiens (690, boul. des Récollets, Trois-Rivières) à 11h. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel de Trois-Rivières.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Hélène, son fils Dr Louis-Pierre (Hélène Proulx); ses filles: Louise (Denis Thibault), Geneviève et Madeleine; ses petits-enfants: Janie Dostaler, Marianne et Jules T. Dostaler, Jean-Pascal, Jonathan et Emmanuelle Marcoux (leur père Jean-Philippe Marcoux), Anne Dostaler et Simon Villemure (leur père Jacques Villemure); ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Louis Dostaler, Paul Dostaler jésuite, Yves Dostaler prêtre, Jacques Dostaler, Gertrude Dostaler, Henriette Dostaler et Louise Dostaler (Roger Robert), Thérèse Gratton (feu Jean Dostaler), René Bazin (Gisèle Mercier), Jean Bazin (Andrée Laflamme), Georges Bazin (Claire Lacharité); une tante: Edith Richard Bazin, de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et de bons ami(e)s. Des dons à la Fondation Albatros Inc. (2325, 1re Avenue, Trois-Rivières G9A 5J9) seraient appréciés.  
Pour renseignements: 1-800-246-6225  
Télécopieur: (819) 374-6227  
Courriel: condoleances@centrerousseau.com



**Louise Tremblay Dumais**  
La Maison Michel Sarrazin, le 26 février 2003, à l'âge de 67 ans est décédée dame Louise Tremblay, épouse de feu monsieur Jean-Marie Dumais. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
6450, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg  
lundi de 10h00 à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 3 mars à 14h, en l'église Notre-Dame de l'Espérance, rue du Petit Village, Giffard et de là au Parc Commémoratif La Souvenance.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Linda Briand), Marie-Christine (Pierre Alain), Isabelle (Bernard Michaud); ses petits-enfants: Tracy et Hugo; son compagnon Jérôme Cormier, ses frères et sœurs: Marie-Christine, Noël-Edmond, Paulette, Roberte, Jean-Serge et leur conjoint(e); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dumais ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un merci spécial à tout le personnel de la Maison Michel Sarrazin pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Silery, Qc G1T 1P5 tél.: 688-0878 et/ou à la fondation Québécoise du Cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9 tél.: (418)657-5334.  
Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



**l'abbé Nancy J. (Mike) Gendron, i.s.p.x.**  
1920 - 2003

L'hôpital des Anciens Combattants à Manchester, New Hampshire, États-Unis, est décédé l'abbé Nancy J. (Mike) Gendron, à l'âge de 83 ans. Il était le fils aîné de feux François Gendron et Valéria Rouleau. Il était membre initiateur de l'Institut Séculier Pie X de Charlesbourg avec le père Henri Roy. Il laisse dans le deuil son frère, monseigneur Odore Gendron, évêque émérite de Manchester, sa sœur Rolande, les membres de l'Institut Séculier Pie X ainsi que les membres des Messagères de Paix.

Né à Manchester, New Hampshire, après ses études secondaires au Petit Séminaire St-Charles Borromée de Sherbrooke, il entre sur le marché du travail et devient président de la Jeunesse Ouvrière Catholique de la Nouvelle Angleterre. Il est un ancien combattant de la Deuxième Guerre Mondiale, dans l'infanterie, où il servit en Afrique, en Sicile, en France, en Italie et en Pologne. Au retour de son service militaire, il entreprit des études au Collège Saint Anselme de Manchester ainsi que des cours à l'Université Catholique de Washington, D.C. Il poursuivit ses études théologiques au Grand Séminaire de Québec et fut ordonné prêtre le 7 juin 1952 par monseigneur Maurice Roy, Archevêque de Québec. Après son ordination il a servi les communautés chrétiennes de St-Philippe de Clermont, Sainte Anastasie de Lyster et Notre-Dame de Grâce, en tant que vicaire. Il poursuivit son ministère au service de la mission de l'Institut Séculier Pie X, dans de nombreux apostolats, tels que «Les Messagères Catholiques de la Bible», «Les Aumôniers d'Usine», «Les Militants de Presse», «Le Séminaire St-Pie X pour vocations tardives à Sherbrooke», «Le Magazine Populaire Catholique, Je Crois», et le Mouvement «La Rencontre». Il participe activement à la construction de la Maison du Renouveau à Charlesbourg. En 1965, après le décès du fondateur de l'Institut Séculier Pie X, il devient directeur général du même Institut et ce jusqu'en 1970. C'est pendant son mandat que l'Institut est fondé en Colombie, Amérique du Sud. Après ces années de ministère au sein de l'Institut, il poursuit son travail pastoral dans la Région de Charlevoix, où il est nommé le premier secrétaire-animateur par le cardinal Maurice Roy. Là, il devient l'accompagnateur spirituel du groupe des «Messagères de Paix», à Pointe-au-Pic. Ses dernières années de sa vie, il continue de servir discrètement en faisant du remplacement ministériel dans la région de Charlevoix. Depuis six ans, pour des raisons de santé, il s'était retiré à Manchester, New Hampshire. Vous êtes invités à une soirée de prière avec les membres de sa famille, qui se tiendra à la Maison du Renouveau, 870, Carré de Tracy est, Charlesbourg, le lundi 3 mars 2003 à 19h30. Les funérailles auront lieu le mardi 4 mars, en l'église paroissiale de Saint-Charles Borromée à Charlesbourg (coin 80e rue et 1re avenue). La famille recevra les témoignages de condoléances à compter de 10h. Les funérailles seront célébrées sans la dépouille mortelle puisque l'inhumation se fera aux États-Unis dans le lot familial. Vos témoignages de sympathie et de solidarité peuvent se traduire par un don à: **L'INSTITUT SÉCULIER PIE X**  
C.P. 7731, Charlesbourg QC G1G 5W6  
Téléphone: (418) 626-5882  
Télécopieur: (418) 624-2277  
Vous pouvez aussi faire parvenir vos messages par courriel à: lafamille\_ispx@yahoo.com



**Réal Godbout**  
1928 - 2003

L'hôpital Laval, le 28 février 2003, à l'âge de 74 ans et 7 mois, est décédé M. Réal Godbout, époux de dame Lévinia Michon. Il demeurait à Ste-Foy. Il a été confié au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**  
La famille recevra les condoléances au **FUNÉRAIRIUM LÉPINE-CLOUTIER LTÉE**  
1025, route de l'Église, Ste-Foy  
lundi de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 3 mars 2003 à 14h, en l'église St-Benoît Abbé (3420, Rochambeau, Ste-Foy, face au Château Bonne-Entente) et de là au **PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres & belles-filles: Ronald (Lucie Bossé), Diane (Stéphane Roy), Suzanne (Réal Bouchard), Denis (Céline Perreault); ses petits-enfants: Marc-Olivier, Antoine et Vincent Roy, Anne-Sophie Godbout, David-Alexandre Bouchard; ses frères et sœurs: feu Gérard Godbout (Jeannette Turcotte), Marcel Godbout, Lilliane Godbout, feu Gertrude Godbout (Marcel Nolet), feu Monique Godbout; ses beaux-frères et belles-sœurs: Roméo Michon (Joséphine Ross), Rose-Alba Michon (Theles Michaud), Victoria Michon (Edgard Cormier), feu Aurélie Michon (Thérèse Cormier), Aurelida Michon (Ed Achorn); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut de cardiologie de Québec (2725, ch. Ste-Foy, Ste-Foy QC G1V 4G5, tél.: 656-4564).  
Pour renseignements: 529-3371  
Télécopieur: 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

# Décès & Avis



**Madeleine Grenier**

La Maison Michel Sarrazin, Québec, le 28 février 2003, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Madeleine Grenier. Elle demeurait à Neuville, où elle a œuvré pendant plusieurs années auprès des malades. La famille recevra les témoignages de condoléances au funérarium

**ROGER BENOIT & FILS LTÉE**

227, Père Rhéaume, Neuville  
le dimanche 2 mars 2003 de 14h à 16h30 et de 19h à 21h, le lundi à compter de midi trente. Les funérailles auront lieu le lundi 3 mars 2003 à 14h, en l'église de Neuville et de là au cimetière paroissial.

Mme Grenier laisse dans le deuil, son frère Gérard (feu Lucienne Grenier), sa sœur Germaine (feu Louis Cloutier), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du Manoir des Pins et de la Maison Michel Sarrazin.  
«Maintenant que les anges l'accompagnent, veuille sur nous.»  
Pour renseignements: (418) 285-2211  
Télécopieur: (418) 285-2077  
Courriel: salonbenoit@globetrotter.net



**Marguerite Lavoie Harvey**

L'Enfant-Jésus de Québec, le 27 février 2003, à l'âge de 60 ans 7 mois, nous a quittés dame Marguerite Lavoie, épouse de M. Maurice H. Harvey, demeurant à Baie St-Catherine. Les funérailles auront lieu mardi le 04 mars 2003 à 10h30 en l'église de Baie St-Paul, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial ultérieurement. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis au funérarium de la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST**  
1, place de l'Église, Baie St-Paul  
lundi de 19h à 22h et mardi jour des funérailles le funérarium ouvrira à compter de 8h30. Elle était la fille de feu M. Charles-Elzéar Lavoie et de feu dame Marie-Desneiges Tremblay

Outre son époux elle laisse dans le deuil: son frère et sa sœur: Charles-Auguste, Françoise (François Desjardins) sa nièce et son neveu: Marie-Noëlle Lochet (François Lavoie), Jean-Charles Lochet ainsi que Jean-Louis Turcotte ses beaux-frères et belles-sœurs. Plusieurs oncles et tantes, neveux, nièces, cousins et cousines, et de nombreux amis(es). Que vos offrandes se traduisent par un don à l'Association Québécoise de la Dystrophie Musculaire du Québec formulaires disponibles au funérarium. Sincères remerciements à tous les parents et amis(es) qui nous ont soutenus pendant ses moments difficiles. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST**  
8, rue Leclerc, Baie St-Paul  
Pour renseignements: 418-435-2412  
télécopieur: 418-435-4036



**Martin Huard**

Ste-Foy, le mercredi 26 février 2003, à l'âge de 60 ans et 11 mois, est décédé monsieur Martin Huard, époux de dame Pierrette Poulin. Il demeurait à Ste-Foy. Il a été confié à la maison funéraire

**FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.**  
1547, Notre-Dame, l'Ancienne-Lorette  
Le service religieux sera célébré le lundi 3 mars 2003, à 14h, à l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625, rue Notre-Dame, l'Ancienne-Lorette, et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils et sa belle-fille, David, Johanne Paquet (feu Jocelyn Huard); ses petits-enfants, Aïssa, Mikhaëlle, Samuel-Jacob; sa belle-mère Mme Rolande Gilbert Huard; ses frères, sa sœur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs, Yvon Huard (Micheline Bastien), Bertrand Huard (Claire Pelletier), Gilles Huard (Linda Hunter), Michel Huard (Andrée Roy), Olivette Huard, Jean-Pierre Poulin (Jocelyne Remy), Simon Poulin (Louise Côté), Marcel Poulin (Peter Daëpen), Lucie Poulin. Il était le frère de feu Ginette Morin (feu Claude Lessard). Également laissé dans le deuil plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec, Qc G1S 2M5, tél. 682-6387.  
Pour renseignements: 842-3737  
Télécopieur: 842-1078  
Courriel: ypicard@lepinecloutier.com  
Site web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

**Philippe Jacques**  
7 ans l'avis de décès de M. Philippe Jacques, nous aurions dû lire: église St-Albert le Grand, angle Thomas-Chapais et des Peupliers Est.



**Louis Le May**

L'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 27 février 2003, est décédé à l'âge de 76 ans, M. Louis Le May, époux de dame Gertrude Arsenault, domicilié à Victoriaville.

Monsieur Louis Le May laisse dans le deuil outre son épouse Mme Gertrude Arsenault, ses enfants: Jocelyne conjointe de Pierre Poirier de Sts-Martyrs-Canadiens, Diane épouse de Laval Carrier de Drummondville, Louise épouse de Denis Beauchemin de Beauport et Sylvie conjointe de Bruno Labbé de Baie St-Paul, ainsi que 10 petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. La famille reçoit à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES BOIS-FRANCS**  
88 rue St-Jean Baptiste, Victoriaville  
le vendredi 28 février 2003 de 19h à 22h. Le jour des funérailles à compter de 12h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er mars 2003 à 14h en l'église Sts-Martyrs 245, rue Notre-Dame est, Victoriaville. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Joseph, sur Pie X à Victoriaville. La Coopérative funéraire des Bois-Francs offre ses plus sincères condoléances à la famille.  
Pour renseignements: tél:1 (819) 758-5362  
télécopieur: 1 (819) 758-0212



**Pierrette Bégin Marshall**

Au Palms of Pasadena Hospital, le 3 février 2003, est décédée dame Pierrette Bégin, épouse de Walter E. Marshall, native de Lévis. Elle était la fille de feu Rémi Bégin et de feu Anne-Marie Carrier. Elle demeurait à South Pasadena, Floride. Un service a été chanté au Beach Memorial Chapel de St.Pete. Beach, Floride, le jeudi 6 février 2003 et par la suite, elle a été inhumée au Bay Pines National Cemetery, Bay Pines, Floride.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses sœurs: Liliane (Jean Falardeau), d'Ottawa et Lucette de Lévis; son beau-frère: Ronald Marshall (Madeleine); sa belle-sœur: Marilyn Marshall (Jim Pitoniak); ainsi que plusieurs nièces, cousins, cousines et ami(e)s.



**Marc-André Martel**

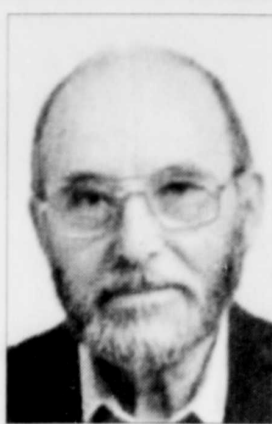
Au Centre hospitalier de l'université Laval (CHUL), le 27 février 2003, à l'âge de 69 ans et 4 mois, est décédé monsieur Marc-André Martel, fils de feu monsieur Joseph Michel Martel et de feu dame Léontine Côté. Il demeurait à L'ancienne-Lorette. Selon ses dernières volontés il ne sera pas exposé. Il a été confié à la maison funéraire

**FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.**  
1547, rue Notre-Dame, l'Ancienne-Lorette  
pour crémation. Les cendres seront déposées dans le lot familial, au cimetière de l'ancienne-Lorette.

Il laisse dans le deuil, ses sœurs: Sr Thérèse et Sr Yvette Martel de la Congrégation des Sœurs de la Charité de St-Louis, Lucille (Maurice Côté); son frère Jean-Claude (Céline Lapointe); sa belle-sœur: Denyse Robichaud (feu Roger Martel) plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial au personnel dévoué du CHUL du 1er étage et des soins palliatifs. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinau, Québec (Québec), G1L 3L5, tél.: 525-4385.

Pour renseignements: 842-3737  
Télécopieur: 842-1078  
Courriel: ypicard@lepinecloutier.com  
Site web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

**Nous compatissons  
à votre deuil et  
vous offrons nos  
condoléances**  
**LE SOLEIL**



**André Metzger**

1921 - 2003

L'Hôpital St-François d'Assise, le 25 février 2003, à l'âge de 81 ans, est décédé M. André Metzger, époux de dame Nancy Picon. Il demeurait à Charlesbourg. Il a été confié au

**PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**  
La famille recevra les condoléances au complexe funéraire du

**PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**  
(2e édifice), 301, rang Ste-Anne  
(coin route de l'Aéroport)  
Quartier Laurentien, Ste-Foy  
dimanche de 10h30 à 11h. Une liturgie de la parole sera célébrée le dimanche 2 mars 2003 à 11h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Richard (Elisabeth Boguki), Gérard (feu Debra-Lynn Taylor), Hélène Paulin; ses petits-enfants: Stéphanie, Mélika, Jennifer, Julia, Sébastien; ses sœurs, sa belle-sœur et son beau-frère: Charlette Maury (Rémy), Edmée Metzger, Ida Olive (feu Marcel Olive); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Notre profonde gratitude au Dr Boulay ainsi qu'à son équipe d'oncologie, qui l'ont suivi durant sa maladie. Nos remerciements au personnel du 6e étage de l'Hôpital St-François d'Assise, au Dr Bernard ainsi qu'au personnel du C.L.S.C. pour leurs soins attentifs et chaleureux.

Pour renseignements: 871-2372  
Télécopieur: 871-6965  
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

**Aline Marceau Musumeci**

À sa résidence, le 24 février 2003, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Aline Marceau, épouse de M. Francesco Musumeci. Elle demeurait à Hollywood, Floride. La famille vous accueillera au centre commémoratif

**WILBROD ROBERT & FILS**  
738, avenue Royale, Beauport  
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi 3 mars à 11h, en l'église St-Grégoire de Montmorency, 2, rue de l'église.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils Frank P. (Linda Musumeci) et ses filles: Carole (Kevin Kozak) et Joanne (Steve Tosi); ses petits-enfants: Dan Kozak et Christina Musumeci; ses sœurs: Sr Adrienne Marceau, Marguerite, Madeleine, Claire (Henri Noël), Lilianne (Claude Remillard) et Jacqueline; ses belles-sœurs: Mme Hélène Marceau et Mme Carmen Marceau.

Pour ceux qui désirent exprimer leurs condoléances: télécopieur: (418) 661-6303 ou www.wilbrodrobert.com  
(avis de décès disponible sur notre site)  
Pour renseignements: (418) 661-9223  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Édith Patry**

À son domicile, le 27 février 2003, à l'âge de 47 ans est décédée dame Édith Patry, conjointe de M. Denis Lavoie, fille de feu Gemma Robitaille et de feu Joseph Patry. Elle demeurait à Beauport. La famille recevra les condoléances au funérarium de la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE**  
7335 Henri-Bourassa, Charlesbourg  
dimanche, de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi, de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi, 3 mars 2003, à 11h, en l'église Ste-Cécile, 9150 rue Jean-Paquin, Charlesbourg et de là au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil outre son conjoint ses frères et ses sœurs: Marcel (Gaétane Dubé), feu André, Michel (Sonia Vigneault), Anne (Gaëtan Michaud), Pierre (Nicole Julien), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lavoie, ses tantes: Anita Girard (feu Roland), Marianne Moisan (feu Antonio), ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, spécialement Ginette Lavoie (Serge Cloutier), Sonia Watters. Un merci particulier au personnel du Service d'oncologie de l'Hôpital St-François d'Assise et du CLSC de Beauport. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du CHUQ, 10 rue de l'Espinau, Québec G1L 3L5.

Pour renseignements: (418) 525-6044  
Télécopieur: (418) 628-3504  
Courriel: coopdel.anse@videotron.ca



**Marc-André Roy**

1928 - 2003

Sherbrooke, le 28 février 2003, à l'âge de 74 ans est décédé M. Marc-André Roy, époux de Pauline Groleau, demeurant à Sherbrooke, autrefois de East-Broughton. Selon ses dernières volontés, il ne sera pas exposé. La famille accueillera parents et amis, le jour des funérailles, à l'église de 12h30 à 14h.

Le service religieux sera célébré le mardi 4 mars 2003 à 14h, en l'église Sacré-Coeur-de-Jésus de East-Broughton. La direction des funérailles a été confiée au

**CRÉMATORIUM STEVE L. ELKAS INC.**  
Sherbrooke, Québec, tél.: (819) 565-1155  
Télécopieur: (819) 820-8872

Outre son épouse, M. Roy laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Paulette Robitaille) et Guy (Hélène Sirois); ses petits-enfants: Mathieu Roy (Evelyn Labrecque), Martin Roy (Justine Rochon), Valérie Roy (Dave Delaney) et Joannie Roy; ses sœurs: Thérèse Roy (feu Maurice Lemieux), Jeannine Roy (Lionel Roy), Lucille Roy (Antoine Bilodeau); son frère Jean-Claude Roy (Denise Doyon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Juliette Bizier (feu Paul Roy), Guy Groleau (Monique Desjardis) et Claude Groleau (Madeleine Bergeron), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à l'Association canadienne du diabète, 5635, rue Sherbrooke Est, Montréal QC H1N 1A2, seraient grandement appréciés.

**Lucie Trudelle**

Lucie est décédée à l'hôpital Saint-Sacrement, le jeudi 27 février 2003, entourée de l'amour des siens. Elle était la fille bien-aimée de feu Duhamel Trudelle et de feu Marguerite Talbot. Elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Claire (feu Paul Coulombe) et Maggy; son frère Denis et ses belles-sœurs Louise Morncy et Thérèse Lord (feu Michel), plusieurs neveux et nièces: Paule, Hélène, Claude, Monique, France et Marie Trudelle; Yves, André et Odette Coulombe; Gilles, Sylvie et Diane Trudelle ainsi que plusieurs amis. La famille recevra les condoléances à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**  
693, avenue Nérée-Tremblay, Sainte-Foy  
le mardi 4 mars 2003 de 19h à 22h et le mercredi 5 mars à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 mars 2003 à 11h, en l'église Saint-Thomas-d'Aquin, 2125, Louis-Joliet à Sainte-Foy. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**  
693 av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy QC G1N 4R8  
Téléphone: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414  
Courriel: residencefuneraire@cplateau.com

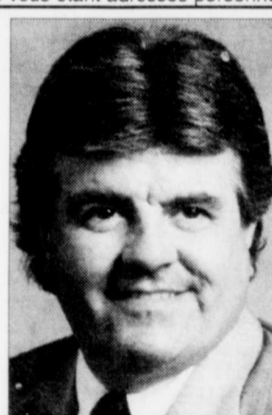
**720**

**Remerciements**



**Pauline Boulanger**

La famille Boulanger remercie sincèrement tous les parents et ami(e)s pour leurs marques de sympathie, lors du décès de Mme Pauline Boulanger, survenu le 21 janvier 2003, à l'âge de quatre-vingt-cinq ans et onze mois. Vos offrandes de messes et vos témoignages d'amitié nous ont grandement touchés. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.



**Paul Cantin**

Vous avez été nombreux à nous apporter réconfort et à nous témoigner votre sympathie lors du décès de mon mari Paul, survenu le 11 janvier 2003. Ce fut une occasion unique de constater une dernière fois à quel point, mon mari Paul, était aimé et respecté par tous ceux qui l'ont coté tout au long de sa vie remplie d'émotions. Votre présence, offrandes de dons à la Fondation des maladies du cœur, messes, fleurs, cartes de sympathie, affiliations de prières et assistance aux funérailles nous ont profondément touchés. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.  
Sa femme Danielle Duchaine et ses enfants Dominic et Amélie Cantin.



**Joseph R. (Jos) Delisle**

Vous avez été nombreux, parents, ami(e)s et connaissances, à nous témoigner votre compassion et votre sympathie lors du décès de M. Joseph R. (Jos) Delisle, survenu le 21 janvier 2003, soit par votre visite au salon, votre présence aux funérailles, vos dons, vos fleurs, offrandes de messes, cartes de sympathie et affiliations de prières. Merci bien sincèrement. Que chacun et chacune de vous considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Simone Giguère, ainsi que les familles Delisle et Giguère

**Jean Godbout**

1931 - 2003

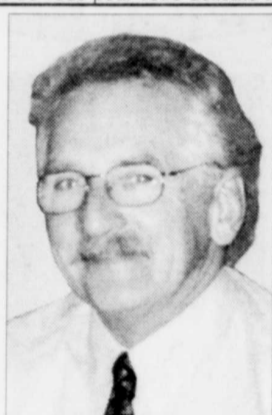
barque désespérée Dieu fait trouver le port. Très émus, réconfortés par votre sympathie, présence au salon F.X. Bouchard et aux funérailles de Jean, parti au paradis le 8 février 2003, par vos dons à l'Association des stomisés du Québec et diabétiques, appels, messes, affiliations, fleurs, prières, et fax, Louise et sa famille vous disent merci infiniment à vous: M. le Député Michel Guimond, au conseiller M. Carol St-Pierre de Villes de Beauport et Québec, parents, voisins(e)s, connaissances, ami(e)s dans les sports et loisirs, membres de l'Age d'or de Courville (présidente Mme Thérèse Bélanger), policiers, collègues de travail de la Dominion Textile, du Syndicat S.F.T.Q., Ministère M.S.S.Q., de la S.S.Q., aux médecins et radiologistes de l'Hôtel Dieu de Lévis, aux chirurgien(ne)s, médecins résident(e)s infirmier(e)s du CHUQ de l'Enfant-Jésus et de l'hôpital Laval et du Dr Louis Boucher, Clinique de Courville ainsi qu'au Révérend Germain GrandMaison, célébrant des funérailles et ses assistants à l'église St-Louis de Courville, aux chanteurs(se) Rolande et Jacques Gagnon, Jean-Louis Blouin et le violoniste Jean-Guy Bédard. Considérez ces remerciements comme personnels.

Son épouse Louise Blouin, ses enfants André, Rémi, Marie-Josée Godbout, (conjoint(e)s) et petits-enfants: Martin, Jean-Pierre Godbout, Stéphanie Labrecque et les familles Blouin, Godbout.



**Patricia Hallé**

Les membres de la famille Hallé ont grandement apprécié la sympathie que leur ont manifestée parents et ami(e)s lors du décès de Patricia. Sincère merci à chacun et chacune de vous pour votre délicate attention.



**Julien Lavoie**

Vous avez été nombreux à nous témoigner votre affection et votre sympathie lors du décès de Julien, survenu le 9 février 2003, à Chicoutimi. Que chacun et chacune d'entre vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre plus profonde reconnaissance.

**Sa conjointe Marthe Hardy**



**Isabelle Picard**

La famille remercie très sincèrement les parents, ami(e)s et relations qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Isabelle Picard, survenu le 12 janvier 2003. Nous avons été profondément touchés. A tous un cordial merci. Que chacun et chacune d'entre vous considère ce témoignage de reconnaissance comme lui étant adressé personnellement.

La famille Picard.



**Rosario St-Pierre**

Son épouse, ses enfants et petits-enfants, vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leur avez témoignée au moment du décès de M. Rosario St-Pierre, S.V.P. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

**Un souvenir pour les proches**

Faites plastifier l'avis pour seulement 3 \$  
3 \$ par copie, livré par envoi postal

**844-4444**

**LE SOLEIL**

**LE SOLEIL  
ABONNEZ-VOUS  
686-3344  
1 866 686-3344**

720

Remerciements



Roland Thibeault

Son épouse Micheline Julien remercie bien sincèrement les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Roland Thibeault, survenu le 7 janvier 2003. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

725

Anniversaires de décès



Léona (Nounou) McMahon Bernard

Le dimanche, 2 mars 2003, à 11h00, en l'église de Ste-Marie-Médiatrice de Château-d'eau, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Léona (Nounou) McMahon Bernard.

«LA MORT N'EST RIEN, JE NE SUIS PAS LOIN, JUSTE DE L'AUTRE CÔTÉ DU CHEMIN» (St-Augustin)

En cette journée de commémoration, nous désirons te rejoindre par la pensée, toi qui es profondément ancrée dans nos cœurs. Nous te réitérons notre amour et t'assurons que tu resteras présente éternellement dans notre esprit. Merci à celles et à ceux qui participeront à cette cérémonie.

Famille de Guy BERNARD



Marcel Bernier

Il y a déjà un an que tu nous as quittés mais tu es toujours présent parmi nous. Tu as laissé un souvenir qui ne s'effacera jamais et qui restera gravé dans nos cœurs pour toujours. Notre consolation est de savoir que tu as trouvé la sérénité.

Ton épouse Marthe, tes enfants et tes petits-enfants.



Claudette Picard Bonnardel

Déjà un an que tu nous as quittés, mais ton étoile éclaire notre route, du haut de ton ciel tu nous protèges et tu nous guides dans notre vie. La plaie que ton départ a créée dans notre cœur ne pourra jamais être effacée. Jamais je ne t'oublierai. Pour que ta mémoire soit honorée, une messe sera célébrée le dimanche 2 mars à 10h30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration soit par leur présence ou leur pensée.

Son époux Lucien Bonnardel et ses enfants.



Charles-Emile Cantin

Le samedi 8 mars 2003, à 19h30 en l'église de Neuville, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Charles-Emile Cantin. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

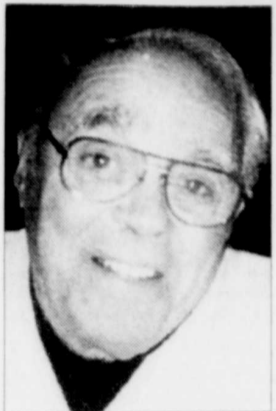
La famille Cantin.



Rita Carrier

Le samedi 8 mars 2003, à 16h, en l'église St-Joseph de Lévis (Notre-Dame), rue Guénette, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Rita Carrier. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

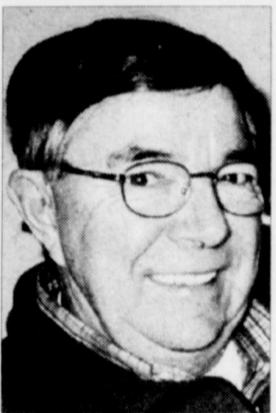
Jeannine et Blanche



Laval Chartrain

Pour souligner le 1er anniversaire du décès de M. Laval Chartrain, une messe sera célébrée le dimanche 2 mars 2003 à 10h30 en l'église St-Benoît Abbé à Ste-Foy. Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous pour cette célébration.

Son épouse Madeleine et ses enfants: Paule, Marie, Danielle et Benoit.



Gérard Debigaré

Le dimanche 2 mars 2003, à 11h15, en l'église St-Louis de Courville, Beauport, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Gérard Debigaré, décédé le 5 mars 2002. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous en pensée ou par leur présence.

Son épouse, ses enfants et petits-enfants.



Ls Philippe Diotte Paulette Vienneault Diotte

Le samedi, 8 mars 2003, à 16h, en l'église St-Charles Borromée, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Ls Philippe Diotte et Mme Paulette Vienneault Diotte. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration, par leur présence, leur pensée ou leurs prières.



Henri Emond

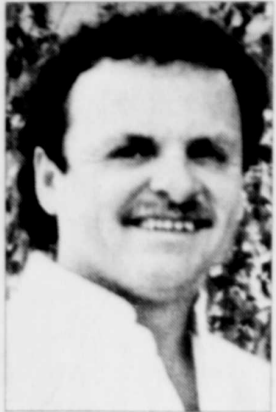
Le dimanche 2 mars, à 10h30, en l'église St-Roch de Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Henri Emond. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille par leur présence ou leur pensée.



Amable Fréchette

Le dimanche 9 mars 2003, à 10h30, en l'église de St-Nicolas, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Amable Fréchette. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leur présence, leur prière et leur pensée.

Ses enfants: Céline, Mario, Richard et François.



Benoît Laflamme

ton départ a laissé un grand vide. Nous savons que tu veilles sur nous car, de là-haut, tu as apaisé nos rêves, tu as adouci notre peine. Ton passage dans notre vie restera gravé dans nos cœurs. Le dimanche 9 mars 2003, à 9h, à l'église de St-Apollinaire, sera célébrée une messe en souvenir de

Son épouse Cécile; ses filles, Marie-Pier et Cindy (Maxime); son petit-fils Enric.



Bernard Lapointe

Une messe anniversaire à la mémoire de Bernard sera célébrée en l'église St-Félix de Cap-rouge, le dimanche, 9 mars 2003, à 12h15. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

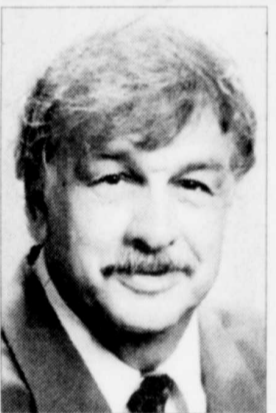
Son épouse et ses enfants



Marie-Paule Lirette L'Ecuyer

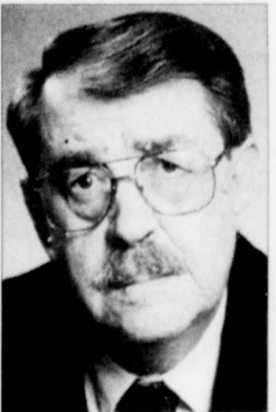
Le samedi 8 mars 2003 à 17h, en l'église Saint-Benoît Abbé, 3420, de Rochambau, Sainte-Foy (face au Château Bonne-Entente), sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Marie-Paule Lirette L'Ecuyer. Nous remercions chaleureusement les parents et ami(e)s qui, par leur présence ou leur pensée, s'uniront à nous pour cette célébration.

Son époux Normand, ses enfants: Louis, Josée et Bruno.



Raymond Lortie

Cher Raymond, il y a un an que tu nous as quittés en nous donnant un bel exemple de courage. Même si la blessure est toujours présente dans nos cœurs, nous savons que tu veilles sur nous et nous protèges. Pour honorer ta mémoire, il y aura une messe anniversaire le dimanche 9 mars 2003, à 10h15, à l'église de Loretteville, 277 rue Racine. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous.



Bernard Moreau

Le dimanche 9 mars 2003, à 9h30, en l'église de St-Laurent, I.O. une messe anniversaire sera célébrée à la douce mémoire de M. Bernard Moreau. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration.

DON PLANIFIÉ

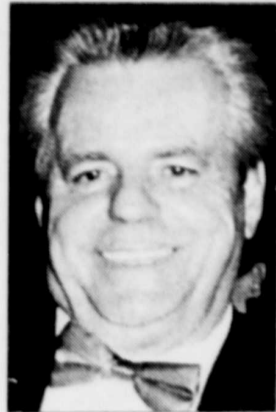
Léguer l'espoir... par testament



1040, avenue Belvédère, bureau 214 Sillery (Québec) G1S 3G3

Téléphone : (418) 683-8666

Don en ligne : www.quebec.cancer.ca



Raymond Paradis

1933 - 2002

Déjà un an que tu nous as quittés. Je ne t'ai pas oublié et chaque jour qui passe je pense à toi. Ta vie sur terre a cessé mais je sais que tu accompliras à merveille ta nouvelle mission dans ta nouvelle vie comme tu as su le faire avec moi. Sois heureux. Je t'aime sans condition.

Ton épouse Suzanne, notre fille Francine, nos deux petites-filles Stéphanie et Virginie, notre beau-fils Louis Dufour

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 9 mars 2003, à 11h, en l'église de Notre-Dame de La Recouvrance, à Ville-Vanier. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.



Denis Poulin

Le dimanche 9 mars 2003, à 11h, en l'église St-Yves, rue Triquet à Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de monsieur Denis Poulin.

Les membres de la famille remercient les parents et ami(e)s, qui par leur présence ou leur pensée, s'uniront à eux pour cette célébration.



Alice Bilodeau Roy

Il y aura un an, le dimanche 9 mars 2003, que tu nous as quittés pour trouver enfin le repos.

Nous n'oublierons jamais ton amour inconditionnel, ton énergie et ta grande générosité, tu as été la meilleure des mamans et tu nous manquera à jamais.

À ta douce mémoire une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Charles Borromée, Charlesbourg, sise au 135, 80e Rue Ouest, le dimanche 9 mars prochain à 10h.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Tes enfants: Ghislain, Carmen, Jean-Claude, feu Liliane, Réjeanne, Yolande, Lise et Huguette; tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.



Colette Morel Thivierge

Dans l'annonce du service anniversaire de Mme Thivierge, sous la photo, nous aurions dû lire: Mme Colette Morel Thivierge.



Capitaine Bernard Tremblay 1993 - 2003 10ième anniversaire

Cher époux, cher Papa, cher Grand-Papa, il y a dix (10) ans que tu nous quittais pour un monde meilleur où la souffrance est absente. Malgré ces années, tu es toujours présent dans nos pensées et nos cœurs. Une messe commémorative sera célébrée au Sanctuaire Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 71 rue Sainte-Ursule à Québec, le 8 mars 2003 à 17h.

Ton épouse, ta fille et ta petite fille.



Monique St-Pierre Verreault

Chère maman, chère grand-maman, Un an déjà que tu nous as quittés pour aller rejoindre papa. Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies mais tout ce que tu as été pour nous est enfoui dans nos cœurs et y restera gravé à jamais. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout à tous les jours. Continue de veiller sur nous, toi qui le faisais si bien. Afin d'honorer ta chère mémoire, une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Roch, le dimanche 2 mars à 17 heures. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

740

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. «Je vous salue Marie», durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.S.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. «Je vous salue Marie», durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. L.L.

REMERCIEMENTS à Dieu pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.L.



REMERCIEMENTS au Pape Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.M.D.

SAINT JUDE, mon très puissant avocat, me voici humblement prosterné à vos pieds pour vous exposer mes besoins spirituels et corporels. Daignez jeter sur moi un de vos regards de bonté. Comme votre cœur est spécialement porté à venir en aide aux âmes affligées, je ne puis douter que vous ne pensiez à moi avec des sentiments d'une miséricordieuse tendresse.

Aussi, encouragé par les grandes grâces que vous avez coutume d'obtenir aux âmes les plus nécessiteuses, je me présente aux pieds de votre gloire pour vous faire connaître tel et tel besoin que j'éprouve. Ah! daignez vous interposer entre le Seigneur et moi, et obtenez-moi qu'il veuille bien donner à mon pauvre cœur telle ou telle consolation. En raison de votre parenté avec Notre-Seigneur Jésus-Christ et à cause des grands mérites de votre laborieux apostolat, vous vous trouvez plus près de la source des grâces, et par conséquent, plus capable de les recevoir, pour les distribuer aux malheureux qui vous invoquent. Aussi est-il inouï que ceux qui sont venus frapper à la porte de votre cœur s'en soient retournés exaucés. Je mets donc en vous une entière confiance, et, de votre côté, laissez-moi attendre par ma pénible situation. Consolez-moi, délivrez-moi de mes peines; afin qu'étant plus libre pour servir Dieu et L'aimer en cette vie, je puisse être un jour admis aux joies éternelles de la vie future. Ainsi soit-il. K.B.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. S.T.

765

Monuments

DU MANUFACTURIER THERIAULT & FILS 710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Décès Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès

LE SOLEIL

# Une faillite personnelle assombrit le dossier de crédit

■ TORONTO (PC) — Au téléphone, Jay Harris semble un bon gars. Mais vous ne voulez probablement pas avoir à le rencontrer à son bureau pour parler d'affaires.

M. Harris, un syndic en matière de faillites, dirige la firme Harris and Partners, à Richmond Hill, au nord de Toronto.

C'est le genre de personne que vous devez rencontrer lorsque vous connaissez de sérieuses difficultés financières, peut-être parce que vous avez perdu le contrôle de vos dettes liées aux cartes de crédit, des dettes qui présentent des taux d'intérêt de 18%.

« Nous vivons dans une société où il est facile d'obtenir du crédit », a reconnu M. Harris.

## CLIENTÈLE

Sa clientèle ne se limite cependant pas à ceux qui ont utilisé au maximum leurs cartes de crédit. Il y a des gens qui doivent déclarer faillite en raison d'événements hors de leur contrôle, comme une maladie ou un décès dans la famille.

Parfois, ceux qui ne parviennent pas à rembourser leurs dettes liées aux cartes de crédit se retrouvent dans cette situation en raison d'imprévus.

« C'est souvent parce que quelqu'un perd un emploi », a déclaré M. Harris. « Vous avez deux revenus, des dettes, et subitement, un des conjoints perd son emploi, a-t-il expliqué. Tout d'un coup, votre revenu chute de 25 à 30% ».

## AUTRES MOYENS

Habituellement, M. Harris ne discute pas immédiatement de faillite. Il revient plutôt tous les moyens possibles pour éviter cette solution radicale. Il examine le type de dettes en cause et les actifs qui pourraient être liquidés pour aider à rembourser les créanciers. Il examine le revenu pour voir si un compromis avec les créanciers est encore possible.

Même si la faillite constitue la meilleure solution, vous ne perdez pas tout. Ainsi, au Québec, parmi les biens insaisissables, on retrouve :

- les biens servant à l'usage du ménage tels les meubles, les vêtements, la vaisselle, d'une valeur d'au plus 6000 \$ ;

- des biens nécessaires à l'exercice d'une activité professionnelle, comme les outils d'un travailleur de la construction ;

- la résidence principale si la créance est inférieure à 10 000 \$ ;
- un véhicule nécessaire au travail du failli.

La plupart des régimes enregistrés d'épargne-retraite peuvent être saisis. « Tous les éléments d'actif qui peuvent être saisis sont remis au syndic, qui en dispose et qui place l'argent dans une fiducie, a déclaré M. Harris. L'argent est ensuite distribué aux créanciers de manière équitable. »

## SALAIRE

En outre, durant tout le processus de la faillite, la portion du salaire qui excède les besoins de la famille, tel qu'établi par une grille du surintendant des faillites, doit être remise au syndic sur une base mensuelle.

Pour éviter la faillite, le consommateur peut essayer de faire une proposition, soit un arrangement par lequel il offre un règlement à ses créanciers. Il peut aussi faire un dépôt volontaire : au lieu de payer directement les créanciers, il verse à la cour sur une base mensuelle un certain montant basé sur son revenu.

Certains peuvent penser qu'une faillite constitue une bonne façon de recommencer à zéro. Ou ils regardent ce qui se passe du côté des entreprises et ils pensent que les faillites, ça se fait tout le temps. Or, le fait de déclarer faillite laissera sa marque dans votre dossier de crédit pendant longtemps.

## COTE DE CRÉDIT

« Lorsque vous déclarez faillite, le bureau de crédit vous donne une cote R9, ce qui est pratiquement la pire cote que vous pouvez avoir, a déclaré M. Harris. Et elle reste là pendant six ans après la fin de la faillite. »

Il a toutefois précisé que cela ne signifiait pas qu'il était impossible d'obtenir du crédit.

« Vous pouvez aller dans une banque et acheter un certificat de placement garanti de 500 \$, ce qui peut vous permettre d'obtenir une carte de crédit ayant une limite de 400 à 500 \$, a-t-il déclaré. C'est une carte garantie qui vous permet de démontrer votre sens des responsabilités et d'établir un nouveau dossier de crédit. »

# AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet à [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

# Avis de qualité

## Le Curateur public du Québec

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la Loi sur le curateur public et de l'article 699 du Code civil du Québec, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des biens délaissés et liquidateur des successions non réclamées par les personnes ci-dessous mentionnées :

### 1. Successions non réclamées :

Nom	Domicile	Date du décès
ARCHER, Clarinda Mary Ann	1450, rue Plessis, app. 311, Montréal	2002-03-08
BEAUCHAMP, Huguette	10144, rue d'Iberville, Montréal	2002-11-21
BEAUDIN, Gilles	1311, rue Saint-Zotique Est, app. 6, Montréal	2002-01-21
BELCHER, Marjorie	2069, boulevard Saint-Joseph, Lachine	2001-09-15
BERGERON, Jean-Jacques	10626, rue des Récollets, Montréal-Nord	2002-03-26
BERNIER, Christian	214, rue Papineau, Granby	2002-08-31
BILODEAU (LAROSE), Pierrette	543, rue Sainte-Marthe, Farnham	2002-06-21
BOND, Paul-Émile	309, rue Principale, Saint-Gabriel-de-Rimouski	2002-01-16
BOUCHARD, Gratien	4966, rue Jean-Brillant, Montréal	2002-05-30
BOULLANGER, Prosper	5333, rue Sherbrooke Est, app. 408B, Montréal	2002-12-05
BRASSEUR, Raymond	2893, avenue des Ancêtres, Mascouche	2002-08-04
BRAY, Yannick	618, rue Moreau, Saint-Jérôme	2002-08-01
BRETON, Jean-Marie	580, rue du Roi, app. 212, Québec	2002-09-28
BRIÈRE, Paul	390, rue Paul-Pau, Montréal	2002-07-18
CAISSY, Robert	2850, rue Marette, Montréal	2002-10-06
CARON, Blanche	1, avenue Sacré-Coeur, Québec	2002-02-15
CARON, Robin	156, rue des Quatre-Vents, Sainte-Louise, L'Islet	2002-08-21
CARTWRIGHT, Alice	415, rue Émile, app. 3, Laval	2002-02-27
CERCHIA, Doru Dan	2159, rue Cartier, Montréal	2003-01-12
CHARBONNEAU, Rita	965, chemin Saint-Charles, app. 103B, Laval	2002-06-28
CHENEVERT, Jean	4966, rue Monsabre, Montréal	2002-11-05
CHÉNIER, Michel	203, 8 <sup>e</sup> Rue Lac Jaune, Chertsey	2002-06-18
CLOUTIER, André	1165, chemin Sainte-Foy, Québec	2001-09-08
COLMERA, José	14241, avenue Victoria Est, Montréal	2001-08-08
COMEAU, Claude	500, rue Impasse-Durocher, app. 5, Saint-Jérôme	2002-10-03
CONSIGLIO, Betsy Jane	220, rue Principale, Saint-Ferdinand	2001-12-11
DABAS, Gabriel	55, rue Mercure, Saint-Eustache	2002-08-18
DANSEREAU, Pauline	928, rue Marie-Victorin, Laval	2001-10-05
DÉPÔT, Madeleine	2601, chemin de la Canardière, Beauport	2001-11-28
DE ROMER, Gothard	74, chemin des Indiens, Chatham	2002-03-03
DESIARDINS, Jacques	7400, boulevard Saint-Michel, Montréal	2001-12-03
DESMARAIS, Éric	4746, rue du Tremblay, Laval	2002-12-22
DUBÉ, Cécile	655, boulevard Gouin Ouest, Montréal	2000-06-04
DULUDE, Guy	700, rue de Gaspé, app. 611, Verdun	2002-01-10
DUMONTET, Estelle	275, avenue Brittany, Mont-Royal	2002-03-09
EAR, Chheng Kuong	8901A, 25 <sup>e</sup> Avenue, Montréal	2002-07-30
FAUVELLE, Jeannette	2225, rue Rachel, Montréal	2001-06-17
FONTAINE, Marie-Fredelise	800, rue Saint-Paul Nord, Farnham	2001-10-09
FOREST, Manon	1355, rue Mercure, Drummondville	2000-05-27
FOREST, Thérèse	12083, rue Philippe Panneton, Montréal	2002-08-17
FORTIN, Rose	7905, rue Sherbrooke Est, Montréal	2001-08-09
FOURNIER, André	5612, 16 <sup>e</sup> Avenue, Montréal	2002-06-14
FRÉCHETTE, Robert	19, rue Louis-René Dionne, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	2002-09-13
GAGNÉ, Marie-Jeanne	98, rue Industrielle, Albaln	2002-02-22
GAGNON, Benoît	913A, rue Trappier, Saint-Jean-Christostôme	2002-05-22
GAGNON, Laurent	6520, rue Alma, app. 105, Montréal	2002-08-13
GAGNON, Yves	106, rue du Sommet, Saint-Colomban	2002-06-25
GAUDREAU, André	6010, avenue des Bouleaux, L'Ascension	2002-07-19
GAULIN, Luc	4775, 3 <sup>e</sup> Avenue Ouest, app. 3, Charlesbourg	2002-10-08
GAUVIN, Lucien	2174, rue Rachel Est, Montréal	2002-12-18
GIROUX, Rénald (Raynald)	318, 5 <sup>e</sup> Rue, Saint-Zotique	2002-04-03
GOBEL, Marence	1895, route 169, Métabetchouan	1998-10-10
GRÉNON, Cécile	777, chemin de la Traversée, Saint-Raymond	2002-07-03
HAMEL, Jean-Charles	475, rue Amiens, Montréal-Nord	2002-11-11
HEALEY, Robert	40, rue Valbar, Laval	2002-09-26
HÉLIE, Camille	700, rue L. O. Taillon, app. 101, Drummondville	2002-09-05
HÉROUX, Émilie	233, rue Saint-Augustin, app. 14, Montréal	2002-07-25
HOGUE, Pauline	7445, rue Hochelaga, Montréal	2002-03-05
HORVATH, Rozsa	627, rue Didace, app. 6, Longueuil	2002-10-28
JOANNETTE, Yves-Louis	309, rue du Carmel, Repentigny	2001-10-31
JULIEN, Yvette	260, boulevard Langelle, Québec	2002-06-25
KEKISH, Maria	5155, rue Sainte-Catherine Est, Montréal	2002-02-28
KÉROUAC, Louis-Gérald	562, rue Arago Ouest, Québec	2002-10-20
KEY, Charles	45, rue Buntin, app. 305, Valleyfield	2002-04-09
LABELLE-MICHAUD, Pauline	120, rue Roland Chagnon, app. 4, Saint-Basile-le-Grand	2002-05-05
LABROSSE, Lucienne	4689, rue Papineau, Montréal	2002-08-15
LACASSE, Johanne	11615, rue Bellevue, app. 202, Montréal-Québec	2002-05-21
LACHAPPELLE, Stéphane	64, rue de Courcelle, Repentigny	2002-08-19
LACROIX, Hervé	980, rue McGauran, Richmond	2000-10-16
LACROIX, Hilaire	317, Route 271, Saint-Benoît-Labre	2002-07-27
LARGORGE, Normand	565, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme	2002-06-21
LAMB, Jacques	1236, rue Grant, app. 4, Longueuil	2002-10-17
LANGLAIS, J. Raymond	349, rue Corbin, Laval	2002-02-03
LAPENSÉE, Margaret	2120, rue Augustin Cantin, Montréal	2000-05-21
LAROCHE-MEUNIER, Jeannine	6005, rue Drake, app. 4, Montréal	2002-05-13
LAROCQUE, Alexandre Leonel	6969, avenue Papineau, app. 304, Montréal	2003-02-06
LAVIGUEUR (SYNETT), Aline	6993, avenue Rondeau, Anjou	2002-04-19
LAVOIE, Nicole	5, rue des Hospitalières, Victoriaville	2001-07-16
LECLAIR, Clément	1349C, Route 185 Sud, Notre-Dame-du-Lac	2002-07-08
LEGAULT, Marie-Claire	777, 4 <sup>e</sup> Avenue, Lachine	2002-07-26
LEMARBRÉ, Jean-Paul	1090, boulevard Nohert, app. 4, Longueuil	2002-08-05
LÉVEILLÉ, Gilles	218, chemin Bréard, Mont-Tremblant	2002-08-07
LÉVESQUE, Valier	1261, rue Bagot, La Baie	2002-03-28
LÉVESQUE, Victor	5353, 5 <sup>e</sup> Avenue Ouest, app. 42, Charlesbourg	2001-12-17
LOCHER, Fidèle (Fidel)	675, rue des Pins, Sainte-Adèle	2002-06-23
LOPEZ, Jorge-Ugalde (George)	1880, rue Robinson, app. 15, Laval	2002-08-04
LORRAIN, Jacques	825, rue Melancon, Saint-Jérôme	2001-09-25
LUXENBURG, Stephen	6025, rue Nehru, Brossard	2002-06-22
MALBOEUR, Gaëtan	505, boulevard René-Lévesque Est, Montréal	2002-07-13
MARTIN, Alfred	7445, rue Hochelaga, Montréal	2001-08-29
MATTA, Michael	307, place Samuel de Champlain, Boucherville	2002-03-30
MICHAUD, Madeleine	4845, rue Amiens, app. 2, Montréal-Nord	2003-02-06
MILHOMME, Alain	3787, rue Le Marié, app. 108, Sainte-Foy	2002-07-22
MONTPLAISIR, Jean	950, rue Robillard, app. 3, Montréal	2002-11-27
MORIN, Antoine	309, rue Principale, Saint-Gabriel-de-Rimouski	2002-04-01
MORIN-THÉBERGE, Laurence	500, rue Murray, Sherbrooke	2001-12-24
MORISSETTE, Noëlla	74, rue Fafard, Baie Saint-Paul	2001-10-11
ORDONNELLI, Dario	75, rue Dudemaine, Montréal	2002-11-11
QUELLET, Georges-Henri	11570, rue Notre-Dame Est, Montréal	2002-02-02
PAQUETTE, Laurette	1051, rue Saint-Hubert, Montréal	2001-08-14
PAQUETTE, Nicole	1139, rue Joseph Janot, app. 3, Montréal	2002-09-27
PARENT, Fernand	2090, rue Moreau, Montréal	2002-08-06
PATRY, Pierre	3770, rue Paul-Pau, app. 4, Montréal	2001-11-12
PAYEUR, Serge	6403, rue Villeneuve, app. 1, Montréal-Nord	2002-05-15
PLAMONDON (ARSENAULT), Annette	1560, rue Sherbrooke Est, Montréal	2001-05-18
POLOUIN, Gracia	5333, rue Sherbrooke Est #408B, Montréal	2002-10-09
PRIMEAU (GAUTHIER), Gilberte	300, place Juge Desnoyers, app. 519, Laval	2002-12-14
PROSSER, Stuart Alexander	16, chemin Baker Pond, Bolton Center	2002-04-24
PROULX, Gabrielle	1055, chemin Côte-Vertu, chambre 409, Saint-Laurent	1992-12-17
RAINVILLE, Stéphane	10630, boulevard Perras, Montréal	2002-10-30
RÉGIS, Francine	96, 6 <sup>e</sup> Avenue, app. 4, Drummondville	2002-08-09
RICHARD, Marco	715, chemin des Pères, Canton de Magog	2002-04-18
RICHER, Harold Walter	5501, rue Adalbert, app. 1104, Montréal	2002-07-13
RINDEAU, Rose	12100, boulevard l'Archevêque, app. 113, Montréal-Nord	2002-01-29
RIVEST, Léo	51, Montée Bussière, Duclou	2002-08-19
ROSSE, John Donald	12665, rue Notre-Dame Est, app. 7, Montréal	2002-07-09
ROY, Jean-Guy	94, rue Gillespie, Sherbrooke	2001-12-03
SIROIS, Gracieuse	13, rue Mainville, app. 8, Sainte-Thérèse	2002-10-14
SMYTH, Jonathan	3440, rue Aylmer, app. 9, Montréal	2002-07-10
ST-GEORGES, Charles	8844, rue Wilfrid-Pelletier, Anjou	2002-04-02
ST-PIERRE, Origène	165, place d'Youville, Montréal	1999-01-28
THERRIEN, Serge	490, 46 <sup>e</sup> Rue Ouest, app. 102, Charlesbourg	2002-06-28
THIVIERGE, Jean	2, place d'Avignon, Laval	2002-08-08
TREMBLAY, Gaston	6227, rue Costebelle, app. 1, Québec	2002-06-12
TREPANIER, Serge	2134, rue de Bordeaux, Montréal	2001-04-02
TREW, Edith Agnes	3350, rue Codrre, Saint-Hubert	2002-02-11
TURCOTTE, Sylvain	2050, chemin du Lac Cameron, Vendée	2001-12-07
WILSON, Gertrude	5155, rue Sainte-Catherine Est, Montréal	2001-08-09
ZUCKERMAN, Leonard	2435, rue Mantha, Saint-Laurent	2003-01-02

Nom	Domicile	Date du décès
ADEBAYO, Victoria	769, rue Allion, Lasalle	2002-01-01
ARSENAULT, Maurice Jr.	4259, rue de Lorimier, app. 16, Montréal	2002-01-12
BAIRD (THERRIEN), Shirley	486, chemin de la Bretagne, Laval	2001-01-31
BEAULIEU, Marquise	1501, rue Lavalée, app. 405, Longueuil	2001-03-15
BÉDARD, Pierrette	2165, rue Tupper, app. 1905, Montréal	2002-06-05
BILODEAU (LAROSE), Pierrette	543, rue Saint-Marthe, Farnham	2002-06-21
BOISVERT (BERGERON), Antoinette	1630, rue Galt Ouest, Sherbrooke	1999-07-31
BRIÈRE, Paul	390, rue Paul-Pau, Montréal	2002-07-18
BULL, Leonard	60, boulevard Aubert, Repentigny	1997-08-15
CHABOT, Louis-Thomas	3830, avenue Lacombe, Montréal	2000-04-24
CHAMPAGNE, Berthe	125, boulevard Lionel-Émond, Hull	2001-01-02
CHARBONNEAU, Rita	965, chemin Saint-Charles, app. 103B, Laval	2002-06-28
CHARTIER, Mario	367, rue Lavenderie, Trois-Rivières	2001-04-21
CHEENEY, Reynald	360, boulevard Terrebonne, Terrebonne	2001-03-01
COMTOIS (MARIN), Mireille	2495, rue Bellefleur, app. 105, Longueuil	2001-05-14
CÔTÉ, Jean-Pierre	10720, rue Lajeunesse, app. 218, Montréal	2000-08-03
CÔTÉ, Stewart	450, rue Brassard, Roberval	2000-10-13
CUSSON (PERRIER), Monique	2128, rue des Patriotes, Laval	2001-08-29
DANSEREAU, Pauline	928, rue Marie-Victorin, Laval	2001-10-05
DESFOSES (PICARD), Antoinette	230, rue d'Avignon, Granby	2001-03-25
DESMARAIS, Jean	1785, rue Sauvé Est, app. 8, Montréal	2001-06-09
DESPRÉS, Stephen	274, 85 <sup>e</sup> Avenue, Laval	2001-08-10
DESROCHERS, Jacqueline	1051, rue Saint-Hubert, Montréal	2000-12-20
DUBÉ, Mélanie	1533, 1 <sup>er</sup> Rue, La Pocatière	2002-04-14
DUCKETT, Claude A.	4895, rue Saint-Joseph, Laval	2001-07-21
DUMAS, Lucien	8, rue Bourassa, Saint-Anselme	2000-10-26
FAUCHON, Jean-Marc	2347, rue Centre, app. 302, Montréal	2001-11-28
FILION, Roger	2555, rue Wurtele, app. 2, Montréal	2000-07-16
FONTAINE, Antonio	754, rue Valade, Repentigny	2000-10-13
FOREST, Thérèse	12083, rue Philippe Panneton, Montréal	2002-08-17
FOURNIER, Marcel	1051, rue Saint-Denis, app. 107, Montréal	2002-05-30
FREEMAN, John Hugh	300, rue Dr. Poulin, Marieville	2001-03-14
GAGNÉ, Laurence	531, rue Laviolette, Saint-Jérôme	2000-01-18
GALARNEAU, Ronald	3825, rue Notre-Dame Ouest, app. 8, Laval	2000-07-15
GAUDETTE (LATOUR), Marie-Ange	131, rue Claude-Lamarque, app. 2, Sainte-Thérèse	1998-05-23
GAUTHIER, Antonio	435, rue Sauvé, Drummondville	2001-07-27
GAUTHIER, Marcel	101, rue Vaudry, app. 4, Sainte-Thérèse	2001-12-22
GAUTHIER, Maurice	690, 7 <sup>e</sup> Avenue, Grand-Mère	1998-07-25
GAUTHIER (BOIVIN), Marie-Josée	150, du Pavillon, Lachute	2001-04-11
GÉNÈREUX, Marcelle	240, boulevard Marle, Châteauguay	2001-11-03
GIGLIÈRE, Jean-Marie	20, rue des Récollets, Saint-Joseph-de-Beauce	2001-11-18
GIRARD, Benoit	3791, rue Saint-Clément, app. 8, Jonquière	2000-08-09
GOSSELIN, Louis-René	3820, boulevard Masson, Québec	2002-01-19
GROLEAU, André	754, rue de Namur, Saint-Lambert	1997-01-09
JETTÉ, Guy	108, rue Beauchesne, Repentigny	1999-10-16
KORYTKO, Synowi	275, avenue Brittany, Mont-Royal	2002-01-15
LABELLE (ROY), Rachel	562, Route 315, l'Ange-Gardien	2000-06-24
LABERGE, Suzanne	12, rue Pierre-Albert Picard, Wendake	2001-09-16
LACHANCE, Ronald	72, rue Champoux, Sullivan	1999-04-30
LACROIX, Doris	11555, boulevard Pierrefonds, app. 121, Pierrefonds	2001-02-12
LACROIX, Léopold	11424, rue Allard, app. 6, Montréal-Nord	2000-10-18
LAFONTAINE, Pierre	44, rue Desjardins, Victoriaville	2001-12-23
LAMOUREUX, Eugène	2293, rue Monsabre, Montréal	2001-10-29
LANGLAIS, Roger	185, place du Collège, app. 3, Longueuil	2001-03-07
LAPLANTE, Anne-Marie	1614, rue Marie-Claire, Lasalle	2001-07-08
LAROCHE, Raymond	3280, rue des Châteaux, app. 601, Laval	2001-09-19
LAROSE, Carmen	2110, rue Wolfe, Montréal	2002-02-18
LAVERDIÈRE, Réal	155, rue Principale, app. 4, La Sarre	2001-10-02
LAVOIE, Nicolas	1550, rue Édouard, app. 7, Saint-Hubert	2002-04-16
LEDUC, Raoul	5825, rue de la Roche, app. 305, Montréal	2002-04-15
LEFEBVRE, Francis	47, chemin du Moine, Lac des Plages	2001-12-17
LEFRANÇOIS, Gilbert	2456, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe	2001-08-16
LÉGARÉ, Réal	1400, rue Vaudreuil, Terrebonne	2002-10-08
LÉGER, Maurice	30, rue Sainte-Anne, Saint-Jacques	2002-03-05
LEROUX, Ida	4500, rue Sainte-Catherine Ouest, app. 805, Westmount	2002-05-16
LÉTOURNEAU, Raymond	95, rue Bellevue, app. 315, Sherbrooke	2002-04-27
LÉVESQUE, Victor	216, 6 <sup>e</sup> rang, Sainte-Lucie	